

راهنمای استفاده از خودروی رنو

# LATITUDE

شرکت نگین خودرو

نگارش ۱ - پاییز ۹۸

## مشخصات

نام کتاب : راهنمای استفاده از خودروی رنو - LATITUDE

OWNER'S MANUAL

تعداد صفحات : ۲۳۴ صفحه

سفارش دهنده : شرکت نگین خودرو

ترجمه و چاپ : شرکت **آستان**

تلفن : ۶ - ۶۶۵۹۳۵۱۱

## به خودروی جدید خود خوش آمدید

این کتابچه راهنمای راننده شامل اطلاعات ضروری زیر می‌باشد :

- این کتابچه راهنما شامل مواردی برای آشنایی شما با خودروتان، استفاده بهتر از منافع و فواید کامل عملکردها و پیشرفت های فنی است.
  - به شما اطمینان داده می شود که با توجه به دستورالعمل های ساده اما جامع در مورد تعمیر و نگهداری دوره‌ای، خودرو شما بهترین عملکرد را خواهد داشت.
  - شما را قادر خواهد ساخت به اشکالات جزئی رسیدگی کنید، البته نه اشکالات تخصصی
- برای آشنا شدن با اطلاعات و چگونگی استفاده از خودرو، عملکردها و ویژگی های جدید، زمانی برای مطالعه این کتابچه راهنما بگذارید. اگر نکته خاصی هنوز مبهم است شبکه ارتباطی ما با خرسندی اطلاعات بیشتری در اختیار شما قرار خواهد داد.

برای نشان دادن خطر یا توصیه‌های ایمنی.



شرح این مدل براساس مشخصه های فنی در زمان نوشتن این کتابچه راهنما است. اطلاعات این کتابچه راهنما همه تجهیزات (استاندارد و اختیاری) در دسترس برای این مدل‌ها را در بر می‌گیرد، خواه این تجهیزات براساس مدل، موارد انتخابی و کشوری که به فروش می‌رسند در این خودرو وجود داشته باشد یا وجود نداشته باشد.

این کتابچه راهنما همچنین شامل اطلاعاتی راجع به مواردی است که در مدل های سال بعد معرفی می‌گردند.  
در سرتاسر کتابچه راهنما منظور از « نمایندگی‌های مجاز » نمایندگی‌های نگین خودرو می‌باشد.

از رانندگی با خودروی جدیدتان لذت ببرید.

ترجمه از انگلیسی، کپی یا ترجمه، قسمتی یا کل کتابچه، ممنوع می باشد مگر اینکه از کارخانه سازنده اجازه نامه کتبی داشته باشید.



## فهرست

### فصل

۱

..... آشنایی با مشخصات خودرو

۲

..... رانندگی

۳

..... راحتی و آرامش شما

۴

..... تعمیر و نگهداری

۵

..... توصیه‌های کاربردی

۶

..... مشخصات فنی

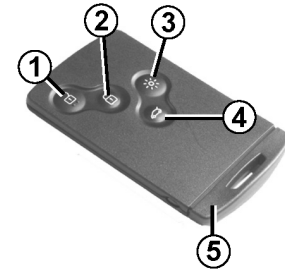
۷

..... فهرست الفبایی



## فصل ۱ : آشنایی با مشخصات خودرو

|      |                                                   |
|------|---------------------------------------------------|
| ۱-۲  | کارت رنو : اطلاعات کلی                            |
| ۱-۸  | باز و بسته کردن درب‌ها                            |
| ۱-۱۲ | قفل اتوماتیک هنگام رانندگی                        |
| ۱-۱۳ | پشت سری ها/ صندلی ها                              |
| ۱-۲۰ | تهویه صندلی‌های جلو/ گرمکن صندلی                  |
| ۱-۲۱ | کمربندهای ایمنی                                   |
| ۱-۲۴ | سیستم ایمنی تکمیلی                                |
| ۱-۲۴ | روش‌های ایمنی تکمیلی همراه با کمربندهای ایمنی جلو |
| ۱-۲۸ | روش‌های ایمنی تکمیلی همراه با کمربندهای ایمنی عقب |
| ۱-۲۹ | تجهیزات محافظتی جانبی                             |
| ۱-۳۱ | ساعت و دمای بیرون                                 |
| ۱-۳۲ | ایمنی کودک : اطلاعات کلی                          |
| ۱-۳۵ | انتخاب شیوه نصب صندلی کودک                        |
| ۱-۳۷ | نصب صندلی کودک                                    |
| ۱-۴۲ | فعال کردن، غیرفعال کردن ایریگ سرنشین جلو          |
| ۱-۴۵ | گره‌بند فرمان/ فرمان با نیروی کمکی (برقی)         |
| ۱-۴۶ | موقعیت رانندگی                                    |
| ۱-۴۸ | چراغ‌های هشدار                                    |
| ۱-۵۳ | کامپیوتر سفری : اطلاعات کلی                       |
| ۱-۶۵ | منوی تنظیمات سفارشی‌سازی خودرو                    |
| ۱-۶۶ | آینه‌های دید عقب                                  |
| ۱-۶۸ | هشدارهای صوتی و نوری                              |
| ۱-۶۹ | چراغ راهنما و چراغ‌های روشنایی بیرون خودرو        |
| ۱-۷۲ | تنظیم الکتریکی (برقی) چراغ‌های نور پایین جلو      |
| ۱-۷۴ | شیشه شوی شیشه جلو - برف پاک کن                    |
| ۱-۷۷ | باک سوخت                                          |



- 1 بازکردن درب‌ها و درب صندوق عقب
- 2 قفل کردن همه درب‌ها و درب صندوق عقب
- 3 روشن کردن چراغ‌ها از بیرون خودرو
- 4 قفل/ باز کردن درب صندوق عقب
- 5 کلید تعبیه شده در کارت

### کارت رنو در موارد زیر استفاده می شود:

- قفل / باز کردن درب‌ها و درب صندوق عقب
- روشن کردن چراغ‌ها از بیرون خودرو (صفحات بعدی را مشاهده نمایید)
- بسته به مدل خودرو، بسته شدن اتوماتیک شیشه بالابرهای برقی و سان روف (سقف برقی) از بیرون خودرو (به اطلاعات بخش شیشه بالابرهای برقی / سقف برقی در فصل ۳ مراجعه نمایید) به مدل خودرو بستگی دارد.
- روشن کردن موتور (به اطلاعات بخش "روشن کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید)

### عمر مفید باطری کارت رنو

از نوع و شرایط باطری مورد استفاده و اینکه باطری به درستی در محل خود قرار گرفته است اطمینان حاصل نمایید. عمر مفید باطری حدود دو سال است: هنگامی که پیام "keycard battery law" در صفحه نمایشگر نمایش داده شد برای تعویض باطری اقدام نمایید (به بخش اطلاعات کارت رنو: "باطری" در فصل ۵ مراجعه نمایید).

**توجه :** شما هنوز هم می‌توانید با باطری تمام شده درب‌ها را باز / قفل و خودرو را روشن نمایید. به اطلاعات بخش "باز/ قفل کردن درب‌ها" در فصل ۱ و "روشن کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

### محدوده عملکرد کارت رنو

این محدوده به محیط اطراف بستگی دارد. هنگامی که از کارت استفاده می کنید اطمینان حاصل نمایید که درب‌ها به طور تصادفی با فشار دادن دکمه‌ها باز / قفل نشوند.

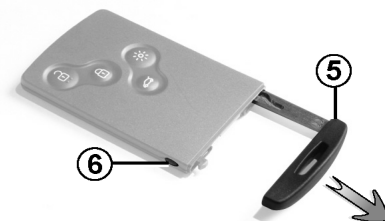
### مسئولیت راننده



هنگامی که کارت رنو یا کودکان (یا حیوانات خانگی) داخل خودرو هستند، خودرو را حتی برای زمانی کوتاه ترک نکنید.

ممکن است کودکان با روشن کردن خودرو و فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرها یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند.

خطر آسیب جدی



### نحوه استفاده از کلید

برای استفاده از کلید تعبیه شده به اطلاعات بخش «باز / قفل کردن درب‌ها» در فصل ۱ مراجعه نمایید. هنگامی که برای ورود به خودرو از کلید تعبیه شده استفاده می‌کنید برای روشن کردن موتور کلید را به جای خود بازگردانده و کارت رنو را در کارت خوان قرار داده و خودرو را استارت بزنید.

### توصیه

از قرار دادن کارت در معرض گرما، سرما یا هوای مرطوب خودداری نمایید. کارت رنو را در مکان‌هایی که امکان خم شدن و آسیب وجود دارد قرار ندهید. در صورتی که کارت رنو را در جیب پشتی لباس می‌گذارید امکان آسیب به کارت رنو وجود دارد.

### کلید تعبیه شده در کارت 5

هنگامی که به دلایل زیر کارت رنو عمل نکند از این کلید برای قفل / باز کردن درب سمت چپ جلو استفاده می‌شود.

- هنگامی که باتری کارت ضعیف، خالی شده و غیره...
- استفاده از وسایلی که فرکانسی مشابه کارت رنو دارند.
- هنگامی که خودرو در معرض میدان الکترومغناطیسی قوی قرار داشته باشد.

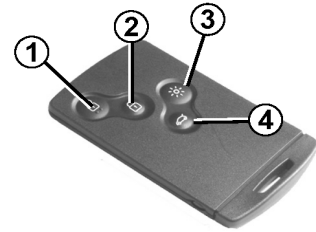
### دسترسی به کلید 5

دکمه 6 را فشار دهید و کلید 5 را بیرون بکشید سپس دکمه را رها کنید.

### تعویض : در صورت نیاز به کارت رنو یدکی

در صورت مفقود شدن کارت یا نیاز به کارت دیگر می‌توانید آن را از نمایندگی های مجاز تهیه نمایید.

در صورت جایگزینی کارت، باید خودرو و تمامی کارت های رنو را برای شناسایی به نمایندگی مجاز انتقال دهید. ممکن است از چهار کارت رنو برای هر خودرو استفاده نمایید.



### باز کردن درب ها و درب صندوق عقب

دکمه 1 را فشار دهید.  
در صورتی که چراغ های هشدار و نشانگرها یک بار چشمک بزنند نشانگر این است که درب ها باز شده اند.

### قفل کردن درب ها و درب صندوق عقب

دکمه 2 را فشار دهید. چراغ های هشدار و نشانگرها برای نشان دادن قفل شدن درب ها دوبار چشمک خواهند زد.

اگر یکی از درب ها یا درب صندوق عقب باز باشد یا بطور صحیحی بسته نشده باشد، یا اگر کارت رنو در کارت خوان باقی مانده باشد درب ها یا درب صندوق عقب قفل سپس بلافاصله باز می شوند و چراغ های هشدار و نشانگرها چشمک نخواهند زد.

### فقط قفل / باز کردن درب صندوق عقب

دکمه 4 را برای قفل / باز کردن صندوق عقب فشار دهید.

- چشمک زدن چراغ های هشدار یکی از وضعیت های زیر را به شما اطلاع می دهد.
- یک بار چشمک نشانگر این است که درب های خودرو باز نشده است.
- دو بار چشمک نشانگر این است که درب های خودرو قفل شده است.

### عملکرد روشنایی از راه دور

این مورد برای شناسایی خودرو، از راه دور هنگامی که خودرو در پارکینگ می باشد استفاده می شود. با فشار دادن دکمه 3 چراغ های نور پایین، چراغ های جانبی، چراغ های راهنما و چراغ های داخل خودرو حدود ۳۰ ثانیه روشن خواهند شد.

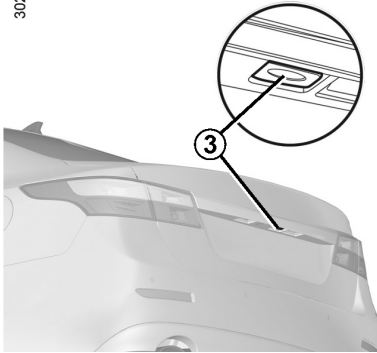
**توجه:** با فشار دادن مجدد دکمه 3، چراغ ها خاموش می شوند.

### آزیر هشدار عدم شناسایی کارت رنو

هنگامی که موتور روشن است اگر یکی از درب ها باز باشد و کارت در کارت خوان نباشد پیغام «**keycard not detected**» برای هشدار به شما نمایش داده می شود. اگر کارت را در کارت خوان قرار دهید هشدار قطع می شود.

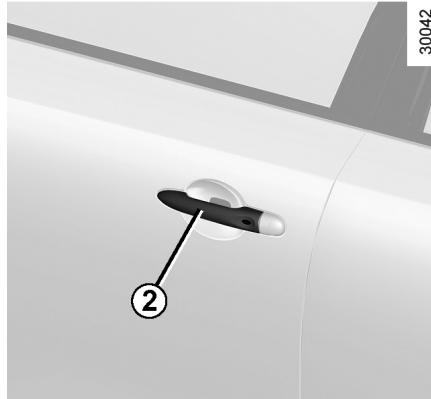
حین عملکرد موتور، دکمه های کارت غیرفعال می شوند.

30240



**توجه:** اگر کارت رنو در صندوق عقب باشد خودرو به سرعت قفل و سپس باز می‌شود. همواره از به همراه داشتن کارت رنو با خود اطمینان حاصل نمایید، زیرا در صورت تداخل طول موج‌های مشابه ممکن است خودرو باز نشود.

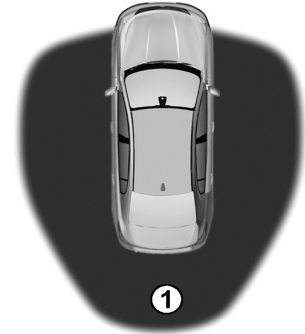
30042



**باز کردن قفل درب‌های خودرو**  
هنگامی که کارت رنو در محدوده 1 می‌باشد، با قرار دادن دستتان روی دستگیره 2 درب جلو، می‌توانید درب‌ها را باز کنید؛ درب‌ها باز هستند (در بعضی از موارد، برای باز کردن درب‌ها نیاز است که دوبار دستگیره 2 را بکشید). برای باز کردن درب‌ها و درب صندوق عقب دکمه 3 را فشار دهید.  
چراغ‌های هشدار و نشانگرها برای نشان دادن باز شدن درب‌ها یک بار چشمک خواهند زد.

**توجه:** در صورتی که با فشار دادن دکمه قفل / باز کردن کارت رنو بعد از چند دقیقه درب‌ها باز نمی‌شوند، درب‌ها به طور اتوماتیک مجدداً قفل می‌شوند.

34146

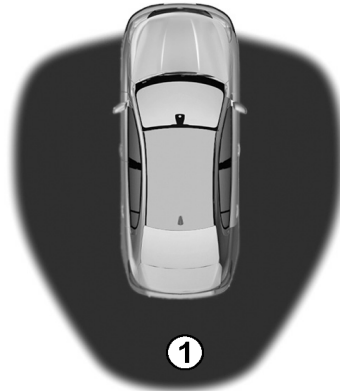


## کاربرد

در خودروهای مجهز به این ویژگی، علاوه بر عملکرد ریموت کنترل کارت رنو که قبلاً توضیح داده شد، می‌توان از آن برای باز / قفل کردن بدون نیاز به کارت رنو با دسترسی در محدوده 1 استفاده کرد.

**توجه:** از عدم تماس کارت رنو با دیگر تجهیزات الکترونیکی اطمینان حاصل نمایید (کامپیوتر، PDA، تلفن و غیره) زیرا مانع عملکرد آن می‌شوند.

## باز و بسته شدن خودکار قفل درب‌ها بوسیله کارت : کاربرد (۲/۳)



دسترسی به محدوده 1، محدوده‌ای که خودرو قفل است، به محیط اطراف بستگی دارد هنگامی که کارت رنو را به همراه خود دارید از فشار ندادن تصادفی دکمه‌ها که باعث قفل / باز شدن درب‌ها می‌شود، اطمینان حاصل نمایید.

34146

### قفل کردن درب‌های خودرو

روش‌هایی برای قفل کردن درب‌ها : از راه دور، فشار دادن دکمه 3، یا استفاده از کارت رنو

### قفل کردن از راه دور

هنگامی که کارت رنو را همراه خود دارید و درب‌ها و درب صندوق عقب بسته است، از خودرو دور شوید : با ترک کردن محدوده 1 درب‌ها بطور اتوماتیک قفل خواهند شد.

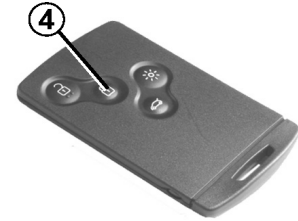
**توجه:** میزان فاصله ای که درب های خودرو قفل می‌شوند به محیط اطراف بستگی دارد.

هنگامی که چراغ های هشدار و نشانگرها به همراه صدای بیپ دوبار چشمک می زنند نشانگر این است که درب‌ها قفل شده اند.

ممکن است صدای بیپ غیرفعال باشد. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

در صورتی که درب‌ها یا درب صندوق عقب باز یا بطور صحیحی بسته نشده باشند یا کارت در محفظه سرنشین (یا در کارت خوان) باشد درب خودرو قفل نخواهد شد.

در این شرایط چراغ های هشدار و نشانگرها چشمک نخواهند زد و صدای بیپ شنیده نخواهد شد.



### قفل کردن درب‌ها (ادامه)

#### قفل کردن درب‌ها با استفاده از کارت رنو

در صورت بسته بودن درب‌ها و درب صندوق عقب دکمه 4 را فشار دهید، خودرو قفل می‌شود. چراغ‌های هشدار و نشانگرها برای نشان دادن بسته شدن درب‌ها دوبار چشمک خواهند زد.  
**توجه:** حداکثر فاصله‌ای که قفل درب‌ها کار می‌کند به محیط اطراف بستگی دارد.



#### توجه خاص:

- درب‌ها قفل نخواهند شد اگر:  
- درب یا درب صندوق عقب باز یا به درستی بسته نشده باشد.
- کارت هنوز در محدوده 5 (یا در کارت خوان) قرار دارد و کارت دیگری در منطقه شناسایی وجود ندارد.

اگر کارت رنو در نزدیکی اجسامی که طول موج مشابهی دارند قرار بگیرید، حتی اگر در محدوده 5 باشد، ممکن است درب‌ها قفل شود.

**حین عملکرد موتور،** در صورتی که پس از باز/ قفل کردن درب‌ها، کارت در اتاق سرنشین نباشد پیام "key card not detected" (به همراه صدای بیب زمانی که سرعت از حد معینی بالاتر می‌رود) به شما هشدار می‌دهد که کارت در خودرو است.

این سیستم به شما هشدار می‌دهد که سرنشینی که کارت را به همراه دارد دور می‌شود، مثلاً هنگامی که کارت مجدداً شناسایی شد هشدار ناپدید می‌شود.

پس از باز/ قفل کردن درب یا درب صندوق عقب، تنها با استفاده از کارت رنو، باز/ قفل کردن درب‌ها بصورت خودکار غیرفعال خواهند شد.

برای فعال سازی مجدد باز و بسته کردن خودکار قفل درب‌ها، خودرو خاموش و روشن نمایید.

### آژیر یادآور کارت

پیغام هشدار «pleas remove keycard» همراه با صدای بیب بر روی صفحه نمایشگر ظاهر خواهد شد هنگامی که درب سمت راننده باز و کارت در کارت خوان باقی مانده باشد.

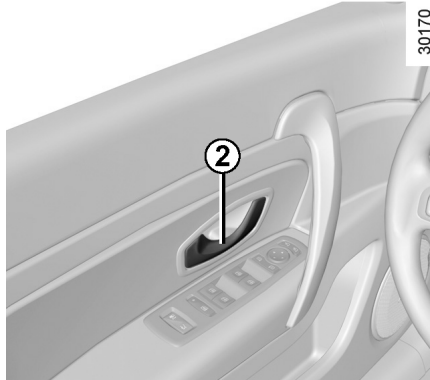
### ویژگی‌های خاص:

پس از خاموش کردن موتور، چراغ‌ها و تجهیزات جانبی به عملکرد خود ادامه خواهند داد (رادیو و غیره). هنگامی که درب راننده باز شود یا همه درب‌ها یا درب صندوق عقب از بیرون قفل شوند عملکرد آن‌ها متوقف خواهد شد.

هنگامی که موتور خاموش است با وارد کردن کارت رنو در کارت خوان اجازه عملکرد به تجهیزات جانبی را می‌دهید.

### آژیر باز بودن درب / درب صندوق عقب

در صورتی که درب ( یا درب صندوق عقب) باز یا به درستی بسته نشده باشد، به محضی که سرعت خودرو به ۱۲ mph (۲۰ Km/h) برسد پیغام "Boot Open" (بسته به اینکه کدام درب باز است) در صفحه نمایشگر همراه با چراغ هشدار ظاهر می‌شود.



30170

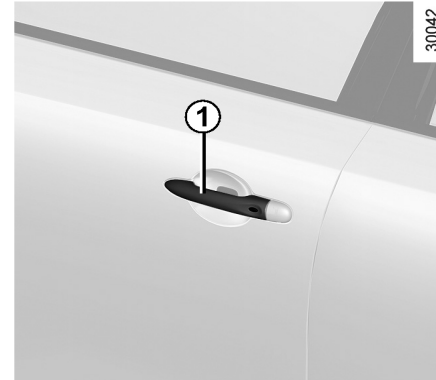
### باز کردن از داخل

دستگیره 2 را بکشید.

**توجه:** هنگامی که درب‌ها قفل هستند، در صورتی که دستگیره درب را بکشید، درب باز شده و درب‌های دیگر هم باز خواهند شد.

### آژیر یادآور روشن بودن چراغ‌ها

اگر موتور را خاموش کرده اما چراغ‌ها روشن باشد زمانی که درب را باز می‌کنید آژیر یادآور به صدا در خواهد آمد.

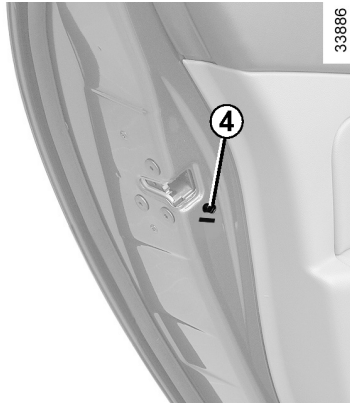


30042

### باز کردن درب‌ها از بیرون

در صورت باز بودن درب‌ها یا همراه داشتن کارت رنو همراه با خود، دسته 1 را نگه دارید و به طرف خود بکشید.

در بعضی موارد، برای باز شدن درب نیاز است دوبار دستگیره را بکشید.



33886

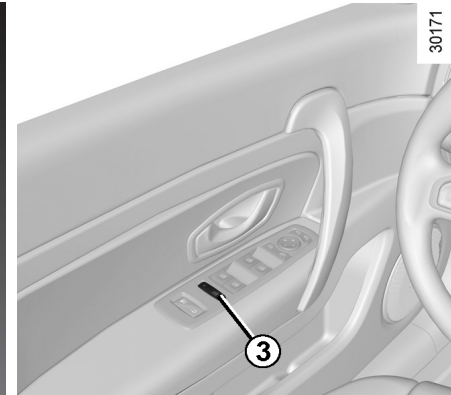
**ایمنی سرنشینان عقب** 

راننده عملکرد درب‌های عقب و بسته به مدل خودرو، شیشه بالابرهای برقی را با فشار دادن دکمه شماره 3 می‌تواند کنترل نماید.

بسته به مدل خودرو در صورت بروز نقص:

- صدای بیب
- نمایش پیام در صفحه نمایشگر
- روشن نشدن چراغ تعبیه شده

بسته به مدل خودرو، در صورتی که باتری جدا شده باشد، کلید 3 را برای قفل کردن درب‌های عقب فشار دهید.



30171

### ایمنی کودک

#### خودرو مجهز به کلید 3

برای باز کردن شیشه بالابرهای برقی درب‌های عقب، بسته به مدل خودرو، کلید 3 را فشار دهید. اگر خودرو به شیشه بالابرهای برقی عقب مجهز باشد استفاده از آنها امکان پذیر خواهد شد. چراغ هشدار روی کلید به منظور تایید فعال شدن قفل ایمنی کودک روشن خواهد شد.

**توجه:** در صورتی که خودرو مجهز به اهرم 4 باشد، کلید 3 نمی‌تواند درب‌های عقب را قفل کند.

**خودرو مجهز به قفل دستی (غیر اتوماتیک)**  
(در خودروهای مجهز)  
اهرم 4 را حرکت داده و از داخل قفل شدن ایمن درب‌ها را به منظور جلوگیری از باز شدن درب‌های عقب بازرسی نمایید.

#### مسئولیت راننده هنگام پارک کردن یا متوقف کردن خودرو

 هرگز حیوانات، کودکان یا افراد بزرگسال که توانایی مراقبت از خود را ندارند حتی برای زمانی کوتاه در خودرو رها نکنید.

ممکن است با روشن کردن موتور یا فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرهای برقی به خود یا دیگران آسیب رسانند. همچنین به خاطر داشته باشید در آب و هوای گرم و یا آفتابی دمای داخل اتاق سرنشین به سرعت افزایش می‌یابد. خطر آسیب جدی یا بروز جراحت شدید

### باز / قفل کردن درب‌ها از بیرون

با استفاده از کارت رنو انجام می‌گیرد، به بخش "کارت رنو" در فصل ۱ مراجعه نمایید.

در این موارد خاص کارت رنو عمل نخواهد کرد یا محدوده عملکرد تغییر کرده است.

- در صورتی که باتری کارت رنو قدیمی یا خالی شده است.

- در صورتی که دستگاهی (موبایل و غیره) با فرکانسی مشابه در نزدیکی خودرو فعال باشد.

- در صورتی که خودرو در محدوده میدان الکترومغناطیسی قوی قرار داشته باشد.

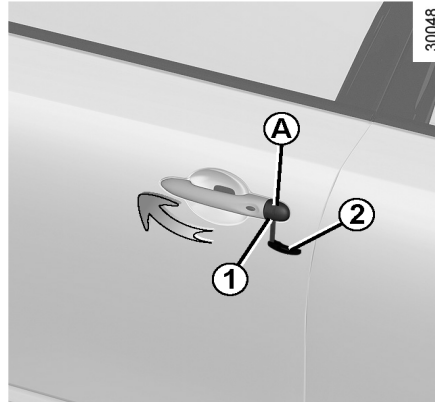
و ممکن است :

در صورتی که باتری ضعیف یا خالی شده باشد :

- از کلید تعبیه شده در کارت رنو برای باز کردن درب جلو سمت چپ استفاده کنید.

- برای قفل کردن دستی هر یک از درب‌ها

- از دکمه‌های داخلی برای قفل/ باز کردن درب‌ها استفاده کنید (به صفحات بعد مراجعه نمایید)



30048

### استفاده از کلید تعبیه شده در کارت

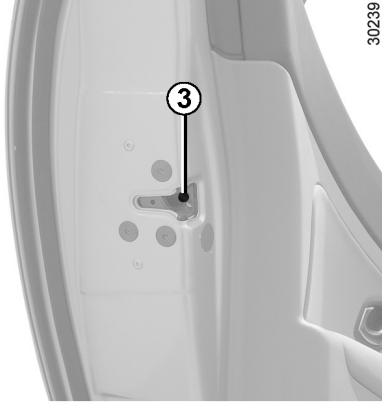
- کلید تعبیه شده را بکشید (به بخش "کارت رنو: اطلاعات کلی" مراجعه نمایید)

- انتهای کلید تعبیه شده 2 را در شکاف 1 وارد کرده سپس برای برداشتن پوشش A کلید را به

سمت عقب حرکت دهید تا قفل را پیدا نمایید.

- برای باز/ قفل کردن درب‌ها کلید را در قفل درب جلو سمت چپ وارد کنید.

30239

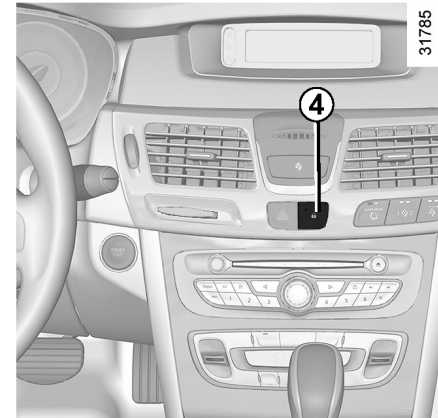


### قفل کردن درب‌ها به صورت دستی

با چرخاندن پیچ 3 درب‌ها باز و بسته خواهند شد (با استفاده از انتهای کلید)

این بدان معنی است که درب‌ها از بیرون قفل می‌شوند.

ممکن است درب‌ها از داخل یا فقط با استفاده از کلید در درب جلو سمت چپ باز شوند.



#### کنترل داخلی قفل و باز کردن درب‌ها

از دکمه 4 برای کنترل همزمان درب‌ها، درب صندوق عقب استفاده می‌شود. اگر درب یا درب صندوق عقب باز یا به درستی بسته نشده باشد پس از فشار دادن دکمه 4 درب‌ها یا درب صندوق عقب بلافاصله باز/ بسته می‌شود. در صورت نیاز به حمل اشیاء با صندوق عقب باز، می‌توانید درب‌ها را قفل نمایید. هنگامی که موتور خاموش می‌باشد کارت رنو را از کارت خوان خارج کرده و کلید 4 را برای بیش از ۵ ثانیه فشار دهید.

#### قفل کردن درب‌ها بدون کارت رنو

برای مثال زمانی که شارژ باتری خالی شده یا کارت رنو بطور موقتی کار نمی‌کند. در صورتی که موتور خاموش باشد و درب صندوق عقب یا درب باز باشند دکمه 4 را فشار داده و به مدت ۵ ثانیه نگه دارید تا درب‌ها و درب صندوق عقب قفل شود. هنگامی که درب بسته است، همه درب‌ها و درب صندوق عقب قفل خواهند شد: با کشیدن دستگیره درب، قفل بودن همه درب‌ها را بررسی نمایید. باز شدن درب‌ها از بیرون تنها از طریق موجود بودن کارت رنو در محدوده دسترسی یا استفاده از کلید تعبیه شده در کارت رنو ممکن است.

بعد از قفل/ باز کردن درب‌ها یا درب صندوق عقب با استفاده از کارت رنو، قفل کردن از راه دور و باز کردن خودکار بوسیله کارت غیرفعال می‌شوند. برای فعال کردن مجدد باز و بسته کردن خودکار در قفل درب‌ها، خودرو را خاموش و روشن کنید.

#### چراغ هشدار وضعیت درب‌ها و درب صندوق عقب

چراغ هشدار تعبیه شده در کلید 4 بسته بودن یا نبودن درب‌ها یا درب صندوق عقب را به شما نشان خواهد داد.

- چراغ هشدار روشن است، درب‌ها و درب صندوق عقب قفل هستند.
- چراغ هشدار خاموش است، درب‌ها و درب صندوق عقب باز است.

هنگامی که خودرو را از بیرون قفل می‌کنید، چراغ هشدار برای حدودا ۱ دقیقه روشن باقی می‌ماند و سپس خاموش می‌شود.

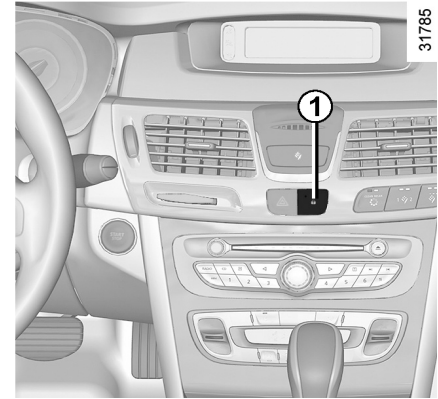
#### مسئولیت راننده



هنگامی که کارت رنو داخل خودرو است، هرگز خودرو را ترک نکنید.



هنگام رانندگی اگر تصمیم به قفل کردن درب‌ها گرفتید بخاطر داشته باشید که در صورت وقوع وضعیت اضطراری دسترسی افراد و پرسنل امداد و نجات به اتاق سرنشینان دشوار خواهد شد.



## اصول عملکردی

هنگامی که خودرو حرکت کند پس از رانندگی حدود  $6\text{mph}$  ( $10\text{km/h}$ ) سیستم به طور اتوماتیک درب‌ها را قفل می‌کند.  
درب‌ها با روش زیر باز می‌شوند:  
- با فشار دادن دکمه 1 درب باز می‌شود.  
- هنگامی که خودرو بی‌حرکت است با باز کردن درب جلو (خودرو ثابت است)  
**توجه:** در صورتی که سرعت خودرو به بالای  $6\text{mph}$  ( $10\text{km/h}$ ) برسد اگر درب‌ها باز باشند مجدداً به طور اتوماتیک قفل می‌شوند.

## عملکرد فعال/غیرفعال کردن

- به بخش «منوی تنظیمات سفارشی سازی» مربوط به قفل اتوماتیک درب‌ها حین رانندگی در فصل ۱ مراجعه نمایید.

عملکرد فعال است.



عملکرد غیرفعال است.



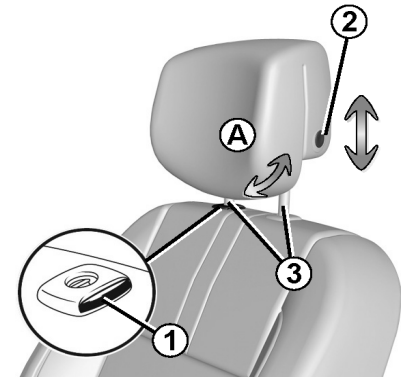
## نقص در عملکرد

اگر با نقصی در عملکرد مواجه شدید. (بسته نشدن اتوماتیک درب‌ها، عدم روشن شدن چراغ هشدار زمانی که دکمه 1 را برای قفل کردن درب‌ها و درب صندوق عقب و غیره فشار می‌دهید) ابتدا بسته شدن صحیح درب‌ها و درب صندوق عقب را بررسی کنید. اگر به درستی بسته شده‌اند با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

## مسئولیت راننده



هنگام رانندگی اگر تصمیم به قفل کردن درب‌ها گرفتید به خاطر داشته باشید که در صورت وقوع وضعیت اضطراری دسترسی افراد و پرسنل امداد نجات به اتاق سرنشینان دشوار خواهد شد.



### بالا آوردن پشت سری

پشت سری را تا ارتفاع دلخواه به طرف بالا بکشید.

### پایین آوردن پشت سری

پشت سری را به آرامی بالا کشیده سپس زبانه 2 را تا نقطه دلخواه پایین بکشید.

### تنظیم کردن زاویه پشت سری:

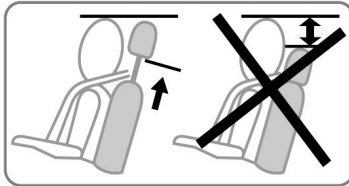
بسته به مدل خودرو، بخش A را بطرف خود یا به بیرون خم کرده تا موقعیت دلخواهتان بدست آید.

### برداشتن پشت سری

پشت سری را تا بالاترین موقعیت بالا بکشید. دکمه 1 را فشار دهید و آن را بلند کرده سپس آزاد کنید (در صورت نیاز پشتی صندلی را به عقب خم کنید).  
**توجه:** هنگامی که پشت سری را پیاده کردید، مراقب باشید موقعیت میله‌های 3 تغییر نکند.

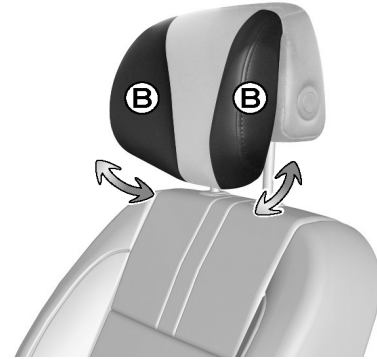
### نصب مجدد پشت سری

میله‌های 3 را تا جای ممکن به طرف بالا بکشید. مراقب باشید که میله‌ها تمیز بوده و در راستای درست قرار گیرند در صورتی که با مشکل مواجه شدید دقت کنید که شکاف‌ها به سمت روبه‌رو قرار داشته باشند. میله‌های پشت سری را در داخل سوراخ‌ها قرار دهید (پشتی صندلی را در صورت لزوم به سمت عقب خم کنید) پشت سری را پایین بکشید تا قفل شود، دکمه 1 را فشار دهید و پشت سری را تا جایی که ممکن است پایین بیاورید. با کشیدن میله‌های 3 به طرف بالا و هل دادن آنها به سمت پایین قفل شدن ایمن میله‌ها را در پشتی صندلی بررسی کنید.

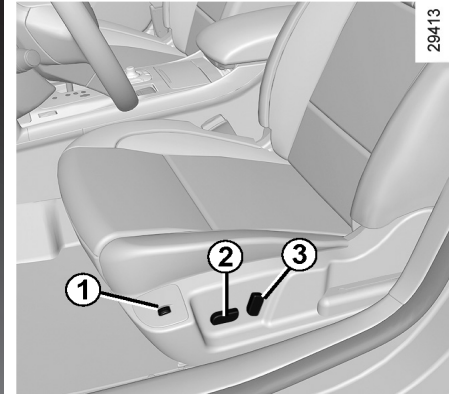


پشت سری یکی از مهمترین اجزای ایمنی است:

از قرار گرفتن پشت سری در موقعیت صحیح آن اطمینان حاصل نمایید. میزان فاصله سر شما با پشت سری و میزان فاصله سر با قسمت A باید کمترین مقدار ممکن را داشته باشد.



پشت سری و بالشتک بادی  
بسته به مدل خودرو، قسمت B را تا موقعیت  
مورد نیاز خم کنید.



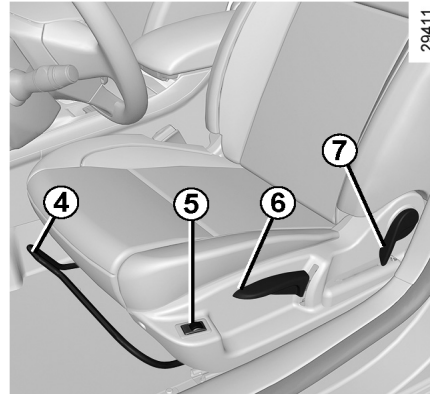
صندلی‌های جلو با کنترل الکتریکی (برقی)

حرکت دادن صندلی به سمت عقب و جلو  
کلید 2 را به سمت عقب و جلو بکشید.

حرکت بالا و پایین نشیمن صندلی  
عقب کلید 2 را به سمت بالا و پایین حرکت دهید.

حرکت بالا و پایین جلو نشیمن صندلی  
(بسته به مدل خودرو)  
قسمت جلوی کلید 2 را به سمت بالا و پایین حرکت دهید.

خم کردن پشتی صندلی  
بالای دکمه 3 را به سمت جلو و عقب حرکت دهید.



صندلی جلو با کنترل دستی

حرکت صندلی به سمت جلو و عقب  
دستگیره 4 را بلند کرده و به طور همزمان نشیمن  
صندلی را به سمت عقب و جلو حرکت دهید. هنگامی  
که به موقعیت دلخواه تان رسید دستگیره را رها کنید،  
از قفل شدن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.

حرکت بالا و پایین نشیمن صندلی  
(صندلی راننده)  
اهرم 6 به تعداد دفعات مورد نیاز، به طرف بالا و پایین  
حرکت دهید تا نشیمن صندلی بالا و پایین رود.

خم کردن پشتی صندلی  
اهرم 7 را همزمان با تنظیم پشتی صندلی بلند کنید  
تا به موقعیت دلخواه برسد سپس اهرم را رها کنید.

از قفل شدن صحیح آن‌ها اطمینان حاصل نمایید.

### گرمکن صندلی‌ها

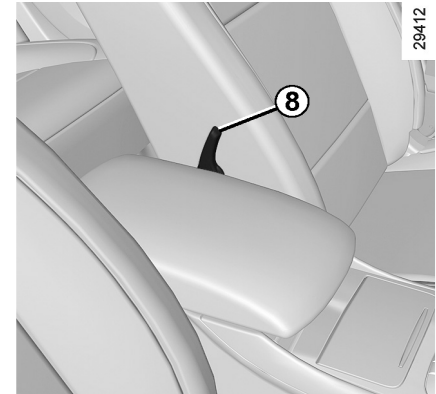
هنگامی که موتور در حال عملکرد است، کنترل 1  
یا 5 را تا موقعیت دلخواه، بسته به دمای مورد  
نیاز، بچرخانید.

چراغ هشدار  هنگامی که یکی از  
سیستم‌های گرمکن صندلی جلو روشن شود در  
صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

توجه: بسته به مدل خودرو، پیام "Heated seat activated"  
نمایش داده شده و پس از چند ثانیه از شروع  
عملکرد سیستم گرمکن خاموش می‌شود. دکمه  
اهرم برف پاک‌کن را چندین مرتبه فشار دهید تا  
پیام روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

سیستم دارای ترموستات بر اساس موقعیت  
انتخابی تصمیم به روشن کردن گرمکن می‌کند  
و هنگامی که دمای خاصی به دست آمد آن را  
خاموش می‌کند.

کنترل 1 یا 5 تا موقعیت 0 برای متوقف کردن  
عملکرد بچرخانید.



20412

### تنظیم قوس پشتی صندلی راننده

(بسته به مدل خودرو)

دستگیره 8 را برای افزایش محافظت پایین آورد و برای کاهش محافظت آن را بلند کنید.

بسته به مدل خودرو، ممکن است این محافظت را به طور الکتریکی کنترل کنید. به اطلاعات بخش " صندلی راننده همراه با ماساژور " در فصل ۱ مراجعه نمایید.



بنابر دلایل ایمنی تنظیمات را زمانی که در حال رانندگی نیستید انجام دهید.

توصیه می‌کنیم که صندلی‌ها را خیلی خم نکنید تا اثر کمربند ایمنی کاهش نیابد.

از قرار دادن اشیاء در کف خودرو (جلوی راننده) خودداری نمایید. ممکن است این اشیاء در زیر پدال ترمز قرار گرفته و استفاده از ترمز را مختل کنند.

بسته به مدل خودرو، ذخیره کردن سه موقعیت امکان پذیر می باشد.

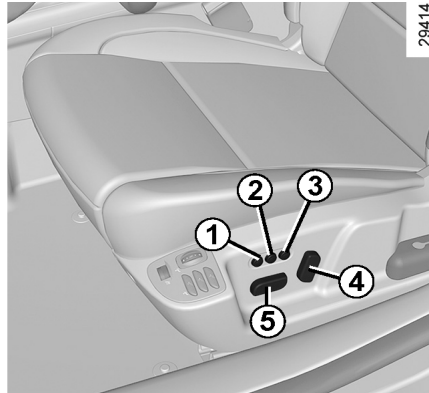
موقعیت رانندگی شامل تنظیمات نشیمن صندلی راننده و پشتی صندلی و آینه های جانبی می باشد.

### عملکرد

ذخیره موقعیت رانندگی و به یادآوری این موقعیت با فشار دادن دکمه ها امکان پذیر می باشد.

- با شناسایی کارت رنو " هندزفری " یا بسته به مدل خودرو، با قرار دادن کارت رنو در کارت خوان

- هنگامی که درب سمت راننده باز است.



### ذخیره کردن موقعیت رانندگی شما

با استفاده از کلید 4 و 5 صندلی را تنظیم نمایید.

آینه های جانبی را تنظیم نمایید (به اطلاعات بخش

" آینه دید عقب " در فصل ۱ مراجعه نمایید).

زاویه آینه های دید عقب را برای دنده عقب گرفتن

تنظیم نمایید (به اطلاعات بخش " آینه دید عقب

داخلی " در فصل ۱ مراجعه نمایید).

دکمه های 1، 2 یا 3 را تا شنیدن صدای بیپ

فشار دهید: موقعیت رانندگی (صندلی و آینه های

جانبی) ذخیره می شود. برای ذخیره کردن موقعیت

راننده دیگری این فرآیند را برای هر کدام از دکمه

1، 2 و 3 تکرار نمایید.

یادآوری موقعیت رانندگی ذخیره شده

هنگامی که خودرو متوقف می باشد، به طور

مختصر دکمه 1، 2 یا 3 را بسته به موقعیت

رانندگی مورد نیاز فشار دهید.

توجه : در صورتی که حین یادآوری موقعیت

یکی از دکمه های تنظیم صندلی فشار داده شود،

عملیات به یادآوری تداخل پیدا می کند.

هنگام رانندگی، یادآوری موقعیت رانندگی امکان

پذیر نمی باشد.

### فعال / غیر فعال کردن عملکرد

به اطلاعات بخش "منوی تنظیمات سفارشی سازی" در فصل ۱ "دسترسی آسان راننده" مراجعه نمایید.

عملکرد فعال است ☒

عملکرد غیرفعال است ☐

### صندلی راننده با دسترسی آسان

این سیستم، دسترسی به صندلی راننده را برای راننده آسان می‌کند، زیرا صندلی به طور اتوماتیک به طرف جلو و عقب حرکت می‌کند.

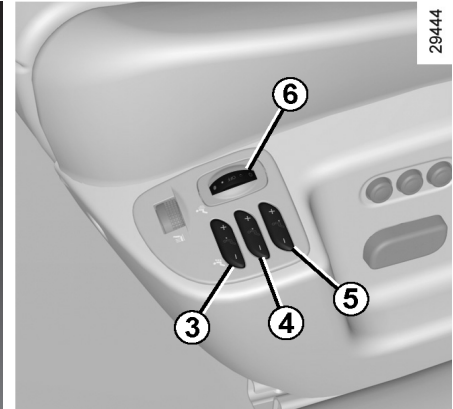
#### صندلی به طرف عقب حرکت می‌کند.

- هنگامی که موتور خاموش است و درب راننده باز شود.
- هنگامی که درب باز شود و موتور خاموش است.

#### برگشت صندلی به حالت عادی

- با روشن کردن موتور
- با وارد کردن کارت رنو در کارت خوان
- با فشار دادن دکمه خاموش / روشن موتور بدون فشردن پدال ( در صورت موجود بودن حالت هندزفری کارت رنو)

**توجه :** برای غیرفعال کردن سیستم، به اطلاعات بخش "منوی تنظیمات سفارشی سازی خودرو" در فصل ۱ مراجعه نمایید.



### تنظیم قوس پشتی صندلی راننده

بافشار دادن (+) یا (-) روی دکمه‌های 3، 4 و 5 می‌توانید بالا، میانه و انتهای قوس پشتی‌های صندلی را به ترتیب افزایش یا کاهش دهید.

- مراقب باشید که با اشیاء تیز به پشتی صندلی صدمه وارد نکنید. مجراهای هوا به کار برده شده در پشتی صندلی ممکن است آسیب ببینند.
- در صورت استفاده طولانی مدت از ماساژور، ممکن است احساس ناراحتی کنید.

### صندلی راننده با ماساژور

هنگامی که موتور در حال عملکرد است، ممکن است از ماساژور استفاده نمایید. در صورتی که سیستم را روشن کنید فشار هوا افت پیدا می‌کند و عملکرد ماساژور پس از یک دقیقه آغاز می‌شود. دوره عملکرد ماساژور حدوداً ۱۰ دقیقه است و یک توقف ۱۰ ثانیه‌ای بین هر دوره وجود دارد. **توجه:** برای جلوگیری از داغ شدن بیش از حد سیستم، بین هر ۳ دوره پشت سرهم عملکرد ماساژور ۱۵ دقیقه توقف نیاز است.

### عملکرد

مجراهای هوا در پشتی صندلی براساس هر کدام از حالت‌های چرخش کنترل 6، تا رسیدن به موقعیت دلخواه عمل می‌کنند.

#### ● حالت ۲:

عملکرد به ترتیب از انتهای مجرای هوا

#### ● حالت ۱:

عملکرد آرام به ترتیب از انتهای مجرای

#### ○ حالت تصادفی ۱:

عملکرد به صورت تصادفی

#### ○ حالت تصادفی ۲:

عملکرد به صورت تصادفی

**توجه:** اگر حالت را تغییر دهید، حالت جدید جایگزین حالت کنونی می‌شود.

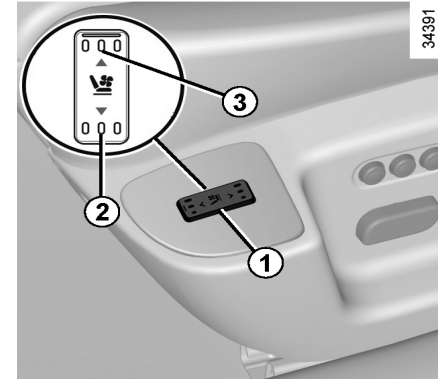
### متوقف کردن عملکرد

- کنترل 6 را تا موقعیت OFF بچرخانید.
- در صورتی که پس از توقف سیستم، آن را مجدداً راه‌اندازی می‌کنید قبل از شروع عملکرد ماساژور، فشار هوا افت می‌کند.
- در صورتی که عملکرد ماساژور متوقف می‌شود، اگر تمایل به استفاده از تجهیزات قوس پشتی دارید تا افت کامل فشار هوا باید منتظر بمانید.
- موتور را متوقف کنید.

**توجه:** در صورتی که ماساژور در حال عملکرد است نمی‌توانید از تجهیزات جانبی روی صندلی به طور همزمان استفاده کنید.



بنا به دلایل ایمنی، از تنظیم کردن اجزا حین رانندگی خودداری نمایید. راننده باید همیشه نسبت به برخوردهای تصادفی که ممکن است حین رانندگی پیش بیایند، هوشیار باشد.



### عملکرد تهویه

کلید 2 را برای فعال کردن باد در تشک صندلی و دریچه‌های پشتی صندلی فشار دهید. صندلی‌های دارای تهویه شامل عملکردی هستند که بدون سیستم ایرکاندیشن هوای داخل را جذب کرده و به بیرون می‌فرستند. برای عملکرد بهتر، توصیه می‌شود که از این سیستم همراه با ایرکاندیشن استفاده نمایید. کلید 2 را برای تنظیم دمای دلخواه صندلی فشار دهید.

محدوده تنظیمات از 1 تا 3 می‌باشد. تنظیم تهویه صندلی انتخاب شده با کلید 2 نشان داده می‌شود. کلید 2 را چندین مرتبه برای متوقف کردن عملکرد فشار دهید و چراغ روی کلید 2 خاموش می‌شود.

### عملکرد گرمکن

کلید 3 را برای تنظیم دمای گرمکن صندلی فشار دهید. محدوده تنظیمات از 1 تا 3 می‌باشد. تنظیم گرمکن صندلی انتخاب شده با کلید 3 نشان داده می‌شود.

کلید 3 را چندین مرتبه برای متوقف کردن عملکرد فشار دهید چراغ روی کلید 3 خاموش می‌شود.

### اصول عملکردی

هنگامی که موتور روشن است، کلید 1 را برای فعال کردن عملکرد تهویه و گرمکن فشار دهید. توجه: در صورتی که موتور را خاموش کرده و مجدداً راه اندازی کنید، عملکرد تهویه و گرمکن غیر فعال می‌شوند.



بنا به دلایل ایمنی، از تنظیم کردن اجزا حین رانندگی خودداری نمایید.

راننده باید همیشه نسبت به برخوردهای تصادفی که ممکن است حین رانندگی پیش بیایند هوشیار باشد.

همیشه هنگامی که در خودرو هستید کمر بند ایمنی خود را ببندید. از مقررات کشوری که در آن هستید باید پیروی کنید.

از قفل شدن نشیمن صندلی در موقعیت صحیح به منظور تأثیر عملکرد کمر بند ایمنی صندلی عقب اطمینان حاصل نمایید. به بخش اطلاعات "صندلی عقب تاشو" در فصل ۳ مراجعه نمایید.



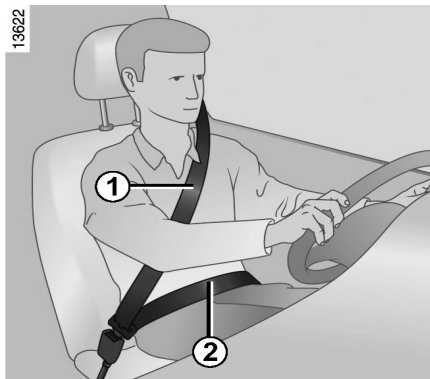
تنظیم نادرست و پیچ خوردگی کمر بند ایمنی ممکن است در هنگام بروز تصادف منجر به صدمات شدید گردد.

از هر کمر بند ایمنی تنها برای یک نفر، چه کودک، چه بزرگسال استفاده نمایید. حتی خانم‌های باردار هم باید از کمر بند ایمنی استفاده کنند. در این حالت مطمئن شوید که کمر بند روی ران پا، فشار شدیدی روی ناحیه شکم ایجاد نمی‌کند. اما اجازه ندهید کمر بند شل شود.

پیش از روشن کردن خودرو، ابتدا موقعیت صندلی راننده را تنظیم کنید سپس از همه سر نشینان بخواهید کمر بند ایمنی شان را برای محافظت مطلوب تر تنظیم نمایند.

### تنظیم موقعیت رانندگی

- بر روی صندلی درست بنشینید (ابتدا کت یا ژاکت خود را در بیاورید) این امر برای اطمینان از قرارگیری صحیح در صندلی ضروری می باشد.
- فاصله میان صندلی و پدال ها را تنظیم کنید: فاصله ی صندلی شما باید به اندازه ای باشد که بتوانید پدال ترمز را کاملاً فشار دهید. پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید تا دستانتان هنگام گرفتن غربیلک فرمان کاملاً خم شود.
- موقعیت پشت سری را تنظیم کنید: برای اطمینان از حداکثر ایمنی ، بالای پشت سری باید تا حد امکان به بالای سر شما نزدیک باشد.
- ارتفاع صندلی را تنظیم کنید: این تنظیمات به شما امکان انتخاب موقعیتی که بهترین دید را داشته باشید می دهد.
- موقعیت غربیلک فرمان را تنظیم کنید.



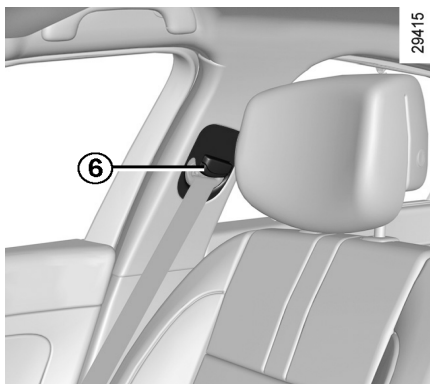
### کمر بند ایمنی را تنظیم کنید

روی صندلی بنشینید و کاملاً به پشتی صندلی تکیه دهید.

کمر بند روی شانه 1 باید تا حد ممکن نزدیک گردن باشد و هرگز نباید روی گردن قرار بگیرد.

کمر بند روی پای 2 باید در قسمت لگن محکم شود.

کمر بند ایمنی تا حد ممکن باید نزدیک بدن شما قرار گیرد. از پوشیدن لباس های ضخیم یا اشیاء حجیم زیر کمر بند ایمنی خودداری نمایید.



28415

### چراغ یادآور کمر بند صندلی جلو



این چراغ‌ها روی نمایشگر مرکزی روشن می‌شوند هنگامی که موتور روشن شود، پس اگر کمر بند ایمنی سرنشین جلو (در صورتی که سرنشین در صندلی باشد) یا راننده بسته نشده باشد و سرعت خودرو ۱۲ mph (۲۰ km/h) باشد چشمک می‌زند و صدای بیب برای حدود ۱۲۰ ثانیه شنیده می‌شود و پس از آن فقط چراغ هشدار روشن می‌ماند. **توجه:** با قرار داشتن جسم روی نشیمن صندلی ممکن است در بعضی موارد چراغ هشدار را فعال کند.

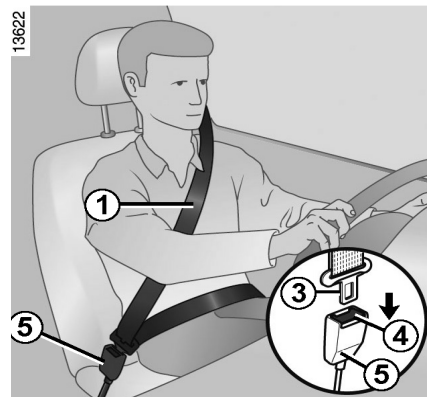
**یادآور کمر بند ایمنی عقب** (در صورت مجهز بودن) تعداد کمر بندهای ایمنی بسته شده در عقب به مدت ۳۰ ثانیه در صفحه نمایشگر نمایش داده می‌شود.

- خودرو استارت خورده است.

- درب باز است.

- کمر بند ایمنی عقب بسته یا نبسته شده است.

بستن کمر بند ایمنی سرنشین عقب و تعداد کمر بندهای نمایش داده شده مربوط به هر صندلی را بررسی نمایید.



13622

### قفل کردن

به آرامی کمر بند ایمنی را از حلقه بیرون کشیده و قلاب ۳ را در محفظه قفل ۵ وارد کنید تا صدای کلیک شنیده شود. ( با فشار دادن قلاب ۳ قفل شدن صحیح را بررسی کنید.) اگر کمر بند ایمنی قفل شده است و نمی‌توان آن را به اندازه کافی باز کرد، کمر بند ایمنی را محکم کشیده و سپس رها کنید. سپس مجدداً تلاش کنید. اگر کمر بند ایمنی قفل شده است و نمی‌توان آن را برگرداند، ۳ سانتیمتر به طرف بیرون بکشید سپس رها کنید. به طور اتوماتیک جمع می‌شود. سپس به آرامی کمر بند ایمنی را بیرون بکشید.

در صورتی که هنوز مشکل وجود دارد با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### تنظیم ارتفاع کمر بند ایمنی صندلی جلو

دکمه ۶ را برای تنظیم ارتفاع کمر بند روی شانه ۱ همانطور که قبلاً نشان داده شد، فشار دهید.

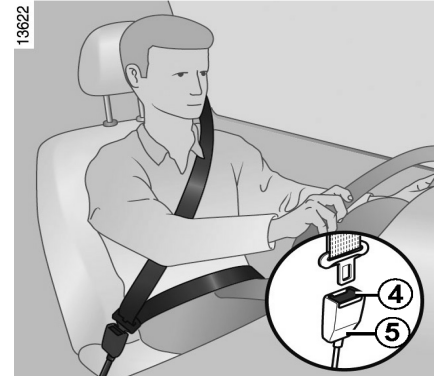
- برای پایین آوردن کمر بند ایمنی دکمه ۶ را کشیده و همزمان کمر بند ایمنی را پایین بیاورید.

- برای بالا بردن کمر بند ایمنی دکمه ۶ را به طرف بالا بکشید.

اطمینان حاصل نمایید که کمر بند ایمنی پس از تنظیم آن در موقعیت صحیح خود قرار گرفته باشد.

اطلاعات زیر مربوط به کمربندهای ایمنی جلو و عقب می باشد.

- هیچ گونه تغییری نباید در اجزای محافظت ایمنی ایجاد شود: (کمر بند ایمنی، صندلی ها)
- برای نصب آنها برای عملکردهای خاص (مثلاً نصب صندلی کودک) با نمایندگی مجاز تماس حاصل نمایید.
- از ابزاری که باعث لغزش کمر بند ایمنی می شوند استفاده نکنید (مثلاً لباس، برگه، قلاب و غیره):
- کمر بند ایمنی پوشیده شده ممکن است در صورت بروز تصادف باعث آسیب دیدگی شود.
- هرگز تسمه روی شانه کمر بند را زیر بازوها یا در پشت خود قرار ندهید.
- هرگز از یک کمر بند ایمنی برای بیش از یک نفر استفاده نکنید و هرگز کودک یا نوزاد را هنگامی که کمر بند ایمنی دارید در آغوش نگیرید.
- کمر بند ایمنی نباید دارای پیچ خوردگی باشد.
- بعد از تصادف، کمر بند ایمنی را بررسی کنید در صورت نیاز آن ها را تعویض نمایید. به محض مشاهده هرگونه علائم پوشیدگی در کمر بند ایمنی آنها را تعویض نمایید.
- هنگامی که روی نشیمن صندلی عقب نشسته اید مراقب باشید که کمر بند ایمنی در موقعیت صحیح قرار گرفته باشد. بنابراین می توانید بدروستی از آنها استفاده نمایید.
- اطمینان حاصل یابید که قلاب در جای مناسب خود قفل شده باشد.



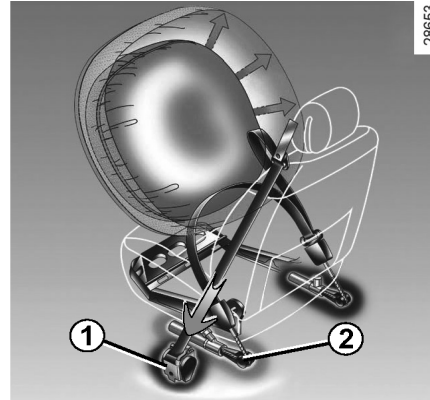
#### بازکردن

حین کشیدن قلابها، دکمه 4 روی محفظه قفل را فشار دهید. به آرامی کمر بند ایمنی را بکشید 5 کمر بند ایمنی را رها نکنید. ممکن است کمر بند خیلی سریع به جای اولیه خود برگردد.

بسته به مدل خودرو، روش‌های ایمنی تکمیلی از اجزای زیر تشکیل شده است:

- پیش‌کشنده قرقه کمربند ایمنی
  - پیش‌کشنده کمربند روی ران پا
  - محدودکننده پیش‌کشنده کمربند ایمنی روی سینه
  - ایربگ راننده و سرنشین جلو
- این سیستم‌ها برای عملکرد به طور مستقل یا همزمان با هم در زمان وقوع ضربه از جلو طراحی شده‌اند.
- بسته به شدت ضربه سیستم‌های زیر فعال می‌شوند:

- قفل شدن کمربند ایمنی
- پیش‌کشنده قرقه کمربند ایمنی (تنظیم سفت شدن کمربند ایمنی)
- پیش‌کشنده کمربند ایمنی روی ران پا برای نگه داشتن سرنشین روی صندلی
- ایربگ جلو کوچک
- ایربگ جلو بزرگ



## پیش‌کشنده‌ها

- پیش‌کشنده‌ها، کمربند ایمنی را روی بدن سرنشین و به طرف صندلی نگه می‌دارد در نتیجه کارایی کمربند ایمنی را بالا می‌برد.
- در صورت وقوع ضربه شدید از جلو اگر سوئیچ در موقعیت روشن (ON) باشد براساس نوع ضربه سیستم پیش‌کشنده درگیر می‌شوند.
- پیش‌کشنده قرقه 1 کمربند ایمنی سریعاً کمربند ایمنی را سفت می‌کند.
  - پیستون 2 کمربند ایمنی جلو

- بعد از تصادف کل سیستم محافظتی را بازرسی کنید.



- هیچ گونه عملیاتی روی هیچ کدام از سیستم‌ها (پیش‌کشنده، ایربگ، کامپیوتر، سیم کشی) نباید انجام شود و اجزای سیستم نباید روی خودروی دیگر حتی خودروی مشابه استفاده گردد.
- برای جلوگیری از فعال شدن نادرست سیستم که ممکن است موجب آسیب شود تنها از افراد کارآمد در نمایندگی‌های مجاز درخواست کنید تا روی پیش‌کشنده و سیستم ایربگ کار کنند.
- سیستم عملکرد برقی تنها باید توسط متخصصان کارآمد با ابزار خاص مورد آزمایش قرار گیرد.
- هنگام اسقاط خودرو، برای جدا کردن سیستم پیش‌کشنده و محرک گاز ایربگ با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### محدودکننده فشار

هنگامی که شدت ضربه از میزان معینی بیشتر باشد این مکانیزم برای کاهش فشار بر روی بدن فعال می‌شود، بنابراین فشار در سطح قابل قبولی قرار می‌گیرد.

### ایر بگ راننده و سرنشین جلو

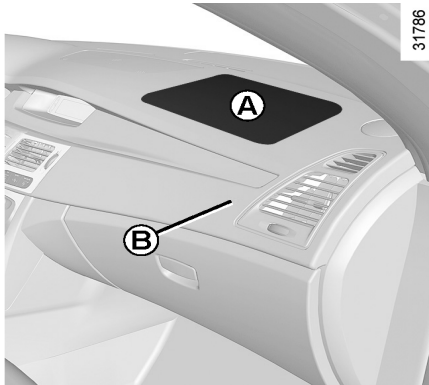
ایر بگ راننده در غربلیک فرمان و ایر بگ سرنشین جلو روی داشبورد A قرار دارند. برچسب "SRS AIR BAG" روی غربلیک فرمان و داشبورد (منطقه B) نشانگر نصب این تجهیزات است.

هر سیستم ایر بگ شامل :

- کیسه هوا و یک محرک گاز روی غربلیک فرمان برای راننده و در داشبورد برای سرنشین جلو
- واحد الکترونیکی برای سیستم هوشمند که سیستم فعال الکتریکی و محرک گاز را کنترل می‌کند.



- چراغ هشدار ایر بگ روی صفحه نمایشگر
- سنسور فعال کننده ایر بگ

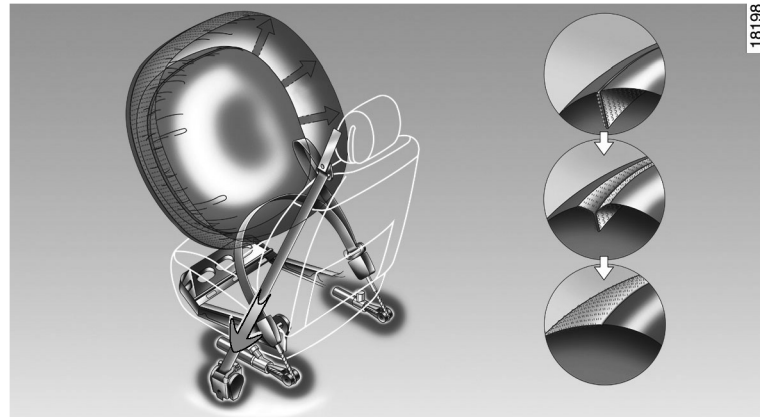


31786

سیستم ایر بگ از اصول مربوط به آتش سوزی استفاده می‌کند.



زمانی که ایر بگ فعال می‌شود تولید گرما ، دود (این به معنای آتش گرفتن نیست بلکه به معنای فعال شدن ایر بگ است) و صدای انفجار می‌کند. در موقعیتی که ایر بگ فعال می‌شود سبب صدمات سطحی و خارش روی پوست و دیگر مشکلات می‌گردد.



#### عملکرد

این سیستم تنها زمانی عمل می کند که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) باشد. در صورت وارد شدن ضربه شدید از ناحیه جلو ایربگ ها به سرعت برای محافظت از برخورد سر و سینه راننده به غربلیک فرمان و سرنشین جلو به داشبورد فعال می شوند. ایربگ ها به سرعت تخلیه می شوند تا مانعی برای خروج سرنشین ها ایجاد نکنند.

#### ویژگی های خاص ایربگ جلو

پس از ضربه شدید، این سیستم شامل دو مرحله فعالیت و سیستم تهویه می باشد :

- ایربگ کوچک : این اولین مرحله از عملکرد است.
- ایربگ بزرگ : به نظر می رسد ایربگ پاره می شود تا حجم بزرگتری از گاز وارد ایربگ شود. (برای اغلب ضربه های شدید)

## روش‌های ایمنی تکمیلی همراه با کمربند ایمنی جلو (۴/۴)

تمام هشدارهای زیر به منظور مسدود نشدن ایربگ‌ها در زمان باز شدن و همچنین برای جلوگیری از صدمات جدی توسط پرتاب اشیاء هنگامی که ایربگ فعال می‌شود بکار گرفته می‌شوند.



### هشدارهایی مربوط به ایربگ راننده

- هرگز غربیلک فرمان یا قاب (برجستگی) روی آن را تغییر ندهید.
- هرگز تحت هیچ شرایطی قاب (برجستگی) روی فرمان را با چیزی نپوشانید.
- از اتصال اشیاء (علامت، لگو، ساعت، نگه دارنده ی تلفن و غیره) روی قاب (برجستگی) غربیلک فرمان خودداری نمایید.
- غربیلک فرمان نباید برداشته شود (بجز افراد کارآمد نمایندگی های رنو)
- هنگام رانندگی، خیلی نزدیک به غربیلک فرمان ننشینید. طوری بنشینید که دستانتان اندکی خم شود (اطلاعات مربوط به بخش «تنظیم موقعیت راننده» در فصل ۱ مراجعه نمایید). فاصله شما با غربیلک فرمان باید به اندازه ای باشد که فضای کافی برای باز شدن ایربگ وجود داشته باشد.

### هشدارهایی مربوط به ایربگ سرنشین

- از اتصال یا چسباندن اشیاء (علامت، لگو، ساعت، نگه دارنده تلفن و غیره) روی داشبورد یا در نزدیکی ایربگ خودداری نمایید.
- از قرار دادن هر چیزی بین سرنشین و داشبورد (حیوانات خانگی، چتر، عصا، قطعه کوچک و غیره) خودداری نمایید.
- سرنشین نباید پاهای خود را روی داشبورد قرار دهد یا به نحوی بنشیند که در معرض صدمات شدید قرار بگیرد. عموماً اجزای بدن باید از داشبورد دور باشند (زانوها، دست‌ها، سر، غیره)
- برای اطمینان از محافظت سرنشین جلو در هنگام بروز تصادف به محض اینکه صندلی کودک را پیاده کردید تجهیزات مکمل کمربند ایمنی سرنشین جلو را مجدداً فعال نمایید.
- صندلی کودک رو به عقب نباید در صندلی جلو قرار بگیرد مگر اینکه سیستم تجهیزات تکمیلی مثل ایربگ صندلی جلو غیرفعال شوند.
- (به فصل ۱ «ایمنی کودک: فعال/ غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو» مراجعه نمایید).

بسته به مدل خودرو، شامل :

- پیش‌کشنده‌های کمربند ایمنی در محل جمع شدن کمربند

- محدودکننده نیرو

این سیستم‌ها برای فعالیت باهم یا مستقل هنگامی که خودرو در معرض ضربه از جلو قرار می‌گیرد، طراحی شده‌اند.

براساس نیروی ضربه، دو احتمال وجود دارد :

- محافظت تنها توسط کمربند ایمنی صورت می‌گیرد .

- پیش‌کشنده برای جبران شل شدگی کمربند ایمنی فعال می‌شود.

**پیش‌کشنده‌های کمربند ایمنی عقب**

این سیستم تنها زمانی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار دارد روشن می‌شود.

در صورتی که خودرو در معرض ضربه شدید از جلو قرار بگیرد، کمربند ایمنی جمع شده و بدن را محکم به صندلی تکیه می‌دهد و سپس تأثیر آن بهبود می‌یابد.



- بعد از تصادف کل سیستم محافظتی را بازرسی کنید.

- به هیچ وجه عملیاتی روی سیستم (پیش‌کشنده‌ها، ایربگ‌ها، کامپیوترها، سیم‌کشی) انجام ندهید و اجزای سیستم نباید روی خودروی دیگر حتی خودروی مشابه قرار بگیرند.

- برای اجتناب از فعال شدن غیر صحیح که ممکن است باعث صدمات شود، تنها از افراد کارآمد در نمایندگی‌های مجاز بخواهید تا روی پیش‌کشنده‌ها و سیستم ایربگ کار کنند.

- سیستم راه‌اندازی الکتریکی تنها باید توسط متخصصین فنی با استفاده از ابزار خاص امتحان شوند.

- هنگام اسقاط کردن خودرو، با نمایندگی‌های مجاز جهت پیاده کردن پیش‌کشنده و محرک گاز ایربگ تماس بگیرید.

### محدودکننده نیرو

هنگامی که شدت ضربه از میزان معینی بیشتر باشد این مکانیزم برای کاهش نیروی کمربند بر روی بدن فعال می‌شود تا در سطح قابل قبولی قرار بگیرد.

### ایربرگ‌های جانبی

این ایربرگ‌ها در هر کدام از صندلی‌های جلو و بسته به کشور، صندلی کناری عقب نصب شده اند؛ این ایربرگ‌ها در کناره‌های صندلی فعال می‌شوند (طرف درب) تا از سرنشین هنگام وارد شدن ضربه شدید محافظت کنند.

### ایربرگ‌های پرده‌ای

این ایربرگ‌ها در قسمت جانبی دیواره‌های خودرو در سقف تعبیه شده اند که در راستای پنجره‌های جانبی عقب و جلو فعال می‌شوند تا در صورت بروز ضربه شدید از بغل، سرنشین را حفاظت کنند.



### هشدارهایی مربوط به ایربرگ جانبی

- نصب روکش صندلی: صندلی‌های مجهز به ایربرگ نیازمند روکش‌های خاص طراحی شده برای خودرو شما می باشد.

برای پیدا کردن این روکش‌ها با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید. استفاده از هر روکش دیگر بجز روکش‌های طراحی شده (و روکش‌هایی که برای خودروهای دیگران طراحی شده اند) ممکن است روی عملکرد ایربرگ تأثیر منفی گذاشته و محافظت شما را کاهش دهد.

- هیچ گونه تجهیزات، اشیاء یا حتی حیوانات خانگی بین پشتی صندلی‌ها، درب و اجزای داخلی قرار ندهید. پشتی صندلی را با لباس یا تجهیزات دیگر نپوشانید. این عمل ممکن است باعث عدم عملکرد صحیح ایربرگ و صدمات شدید در هنگام بروز تصادف گردد.

- هیچ عمل یا تغییری هر چند کوچک در صندلی و تجهیزات داخلی انجام ندهید مگر اینکه به افراد کارآمد در نمایندگی‌های مجاز مراجعه کنید.



33890

تمام هشدارهای زیر به منظور مسدود نشدن ایربگ در زمان باز شدن و همچنین برای جلوگیری از صدمات جدی توسط پرتاب اشیاء هنگامی که ایربگ فعال می شود بکار گرفته می شوند.



ایربگ برای تکمیل عملکرد کمر بند ایمنی طراحی شده است. کمر بند ایمنی و ایربگ بخش‌های مکمل هم برای حفاظت مشابه می باشند. بنابراین بستن کمر بند ایمنی الزامی است. در صورتی که کمر بند ایمنی بسته نشده باشد هنگام بروز تصادف سرنشینان در معرض خطر صدمات جدی قرار می گیرند. هم چنین خطر آسیب های سطحی، هنگامی که ایربگ فعال می شود را افزایش می دهد هر چند که این صدمات جزئی اجتناب ناپذیر هستند.

هنگامی که خودرو واژگون می شود یا ضربه ای از پشت به آن وارد شود، پیش کشنده کمر بند ایمنی و ایربگ ها فعال نمی شوند. ضربه هایی که به زیر خودرو مثلاً خیابان، سنگفرش یا سنگ وارد می شود این سیستم ها را فعال می کند.

- هر عمل یا تغییری هر چند کوچک نباید در سیستم ایربگ (ایربگ‌ها، پیش کشنده‌ها، کامپیوتر، سیم کشی یا غیره) انجام گیرد مگر اینکه توسط افراد کارآمد در نمایندگی های مجاز صورت گیرد.  
- به منظور اطمینان از صحت کارکرد سیستم و جلوگیری از فعال شدن تصادفی ایربگ ها که سبب صدمات می شود فقط افراد کارآمد در نمایندگی های مجاز می توانند روی سیستم ایربگ کار کنند.  
- به عنوان یک اقدام احتیاطی، پس از بروز تصادف یا دزدیده شدن یا خراب شدن خودرو سیستم ایربگ را بازرسی کنید.

- هنگام فروش یا قرض دادن خودرو، این نکات را به او اطلاع داده و این کتابچه راهنما را به او تحویل بدهید.

- هنگام اسقاط کردن خودرو برای پیاده کردن محرک(های) گاز با نمایندگی مجاز تماس حاصل نمایید.

## نقص در عملکرد

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار دارد چراغ هشدار 1 روی صفحه نمایشگر ظاهر شده و پس از چند ثانیه خاموش می شود.

در صورتی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) باشد و این چراغ روشن نشود یا در صورتی که خودرو در حال حرکت است این چراغ روشن بماند، نقصی در عملکرد این سیستم (ایربگ ها، پیش کشنده، و غیره) در صندلی های جلو یا عقب وجود دارد.

هرچه زودتر با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید تا زمانی که این نقص وجود دارد ایمنی شما کاهش خواهد یافت.



هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار دارد، زمان و بسته به مدل خودرو، دمای بیرون در نمایشگر 1 نمایش داده می شود.

### نشانگر دمای بیرون

توجه خاص:

بسته به مدل خودرو، هنگامی که دمای بیرون بین ۳- درجه و ۳+ درجه باشد کارکتر °C چشمک می زند (نشانگر خطر تشکیل یخ می باشد)

### نشانگر دمای بیرون



هنگامی که تشکیل یخ مربوط به آب و هوای اطراف، رطوبت و دما باشد، تنها دمای بیرون برای شناسایی یخ کافی نمی باشد.

### خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب، رادیو

و غیره

برای خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب یا رادیو به دستورالعمل های تجهیزات خاص مراجعه نمایید.

در صورتی که منبع برق قطع شده است (باتری جداشده، سیم کشی منبّع قطع شده است و غیره)، ساعت باید مجدداً تنظیم شود. توصیه می شود این تنظیمات حین رانندگی صورت نگیرد.

### حمل و نقل کودکان

کودکان و افراد بزرگسال باید در تمام طول سفر به طرز صحیحی بنشینند. مسئولیت حمل و نقل کودکان بر عهده شما می باشد.

کودک فردی با مقیاس کوچکتر از یک فرد بزرگسال نیست. کودکان به دلیل کامل نشدن رشد ماهیچه ها و استخوان هایشان در معرض صدمات خاصی قرار دارند. تنها کمربند ایمنی محافظت مناسبی را فراهم نمی کند. از صندلی مناسب کودک استفاده کرده و اطمینان حاصل نمایید که به درستی استفاده می شود.



برای جلوگیری از باز شدن درب ها، از روش های ایمنی کودک استفاده نمایید.  
(به اطلاعات "باز و بسته کردن درب ها"  
در فصل ۱ مراجعه نمایید)



تصادف با سرعت (۵۰ km/h) ۳۰ mph  
مثل افتادن از یک فاصله ی ۱۰ متری  
است.

حمل و نقل کودکان بدون تجهیزات ایمنی مشابه  
بازی کردن کودکان در تراس بدون حفاظ طبقه  
چهارم است.

هرگز هنگام سوار شدن، کودکان را در آغوش  
نگیرید. هنگام بروز تصادف حتی اگر خودتان  
کمربند ایمنی را بسته باشید قادر به حفظ و  
نگهداشتن کودک نیستید.

در صورتی که خودرو تصادف کرده است، صندلی  
کودک را تعویض کرده و کمربند ایمنی و  
قلاب های ISO FLX را بازرسی نمایید.



### مسئولیت راننده هنگام پارک و توقف خودرو

هرگز حیوانات خانگی، کودکان یا  
افراد بزرگسالی که قادر به حفاظت  
از خود نیستند را حتی برای زمانی  
کوتاه در خودرو رها نکنید.

ممکن است با روشن کردن موتور و فعال کردن  
تجهیزاتی مانند شیشه بالابرها یا قفل کردن  
درب ها خود و دیگران را در معرض خطر قرار  
دهند.

هم چنین به خاطر داشته باشید در آب و هوای  
گرم و / یا آفتابی، دمای اتاق سرنشین به سرعت  
افزایش می یابد.

**خطر مرگ یا آسیب جدی**

### استفاده از صندلی کودک

سطح محافظت از کودک به توانایی نگه داشتن کودک شما و نحوه نصب صندلی کودک بستگی دارد.

نصب نادرست صندلی کودک، حفاظت کودک را در هنگام ترمزهای شدید یا برخورد به خطر می اندازد.

پیش از خریداری صندلی کودک، مطابقت داشتن آن را با قوانین کشوری که در آن زندگی می کنید را بررسی نمایید. برای پیدا کردن صندلی کودک مناسب خودروی شما با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

پیش از نصب صندلی کودک، کتابچه راهنمای آن را مطالعه کرده و دستورالعمل های آن را رعایت نمایید.

در صورتی که در نصب دچار مشکل شدید، با کارخانه سازنده تماس حاصل نمایید.

با بستن کمربند ایمنی صندلی خود، همیشه الگوی مناسبی برای کودکان باشید و به او یاد دهید.

- کمربند خود را به طرز صحیحی ببندد.  
- همیشه برای سوار و پیاده شدن از سمت مخالف عبور و مرور خودروها استفاده کنید.  
- از صندلی کودک دسته دوم یا بدون کتابچه راهنما استفاده نکنید.

اطراف صندلی کودک را به منظور وجود اشیایی که منجر به اختلال در عملکرد آن می شود را بررسی نمایید.



هرگز کودکان را بدون همراه در خودرو رها نکنید.

از بستن کمربند ایمنی کودک و نحوه تنظیم آن اطمینان حاصل نمایید. از پوشیدن لباس های ضخیم که باعث شل شدن کمربند ایمنی می شوند خودداری نمایید.

هرگز اجازه ندهید کودک دست ها یا سر خود را بیرون از خودرو ببرد.

همیشه قرار گرفتن صحیح کودک در طول سفر مخصوصاً در هنگام خواب را بررسی کنید.



#### صندلی کودک رو به عقب

سر کودکان نسبت به افراد بزرگسال سنگین تر است و گردنشان ضعیف تر می باشد. کودک را در این موقعیت به مدت طولانی می توانید حمل کنید (حداقل برای کودکان ۲ ساله). این موقعیت از سر و گردن کودک محافظت می کند. به منظور محافظت بیشتر، از صندلی های دارای محافظ جانبی (bucket type) استفاده کرده و زمانی که سر کودک بالاتر از صندلی قرار گرفت، آن را تعویض کنید.



#### صندلی کودک رو به جلو

محافظت از سر و شکم کودک باید در اولویت قرار گیرد. صندلی کودک رو به جلو که بطور محکم در خودرو نصب شده، خطر ضربه به سر را کاهش می دهد. اطمینان حاصل نمایید که قلاب صندلی کودک رو به جلو را تا جایی که قد کودک اجازه می دهد بلند کرده اید. به منظور محافظت بیشتر صندلی های دارای محافظ جانبی (bucket type) را انتخاب نمایید.



#### تشکجه ی کمکی

این تشکجه، کودکان بین ۴ تا ۱۵ سال را قادر می سازد که کمربند ایمنی را براساس سایز و شکل بدنشان تنظیم کنند. تشکجه کمکی باید مجهز به راهنما باشد تا کمربند ایمنی را روی ران کودک تنظیم کند. توصیه می شود که از یک پشتی قابل تنظیم بر حسب ارتفاع برای قرارگیری کمربند وسط شانه استفاده کنید. کمربند ایمنی هرگز نباید روی گردن یا بازوها قرار بگیرد. به منظور محافظت بیشتر صندلی های دارای محافظ جانبی (bucket type) را انتخاب نمایید.

## ایمنی کودک: انتخاب شیوه نصب صندلی کودک (۱/۲)

دو روش برای نصب صندلی کودک وجود دارد: از طریق کمربند ایمنی یا سیستم ISOFIX

### اتصال از طریق کمربند ایمنی

به منظور اطمینان از تأثیر بیشتر در هنگام ترمزگیری شدید یا ضربه، کمربند ایمنی را تنظیم کنید.

محل عبور تسمه کمربند ایمنی که توسط کارخانه سازنده توصیه شده است را رعایت کنید. همواره با کشیدن کمربند ایمنی از بسته شدن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید. در حالیکه صندلی کودک را فشار می دهید آن را کاملاً بیرون بکشید.

با جلو و عقب و حرکت دادن صندلی از نگه داشتن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید. صندلی کودک باید کاملاً محکم نصب شده باشد. صندلی کودک را از نظر عدم نصب در یک زاویه و عدم قرارگیری آن روبه‌روی پنجره، بازرسی نمایید.

از صندلی کودک که در معرض باز شدن است استفاده نکنید. پایه صندلی کودک نباید روی قلاب و یا حفره کمربند ایمنی قرار داشته باشد.



بعضی از صندلی‌های کودک را نمی‌توان در خودروی شما نصب کرد. به خصوص بعضی از صندلی‌های روبه عقب کودک را به دلیل اندازه شان نمی‌توان به طور ایمن در خودرو نصب کرد. قبل از خریدن صندلی کودک قابلیت نصب آن را در خودرو بررسی نمایید.



هیچ تغییری نباید در نصب اولیه صندلی محافظ کودک (کمربند ISOFIX، صندلی‌ها و نصبشان) ایجاد گردد.



کمربند ایمنی هرگز نباید دارای پیچ خوردگی باشد یا کشش آن از بین رفته باشد. هرگز کمربند روی شانه را زیر بازوها یا پشت کمر قرار ندهید. آسیب ندیدن کمربند ایمنی را توسط اجسام تیز بازرسی کنید.

در صورتی که کمربند ایمنی به طور عادی عمل نکند نمی‌تواند از کودک محافظت کند. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید. تا زمانی که کمربند ایمنی تعمیر نشده است از آن استفاده نکنید.

### اتصال از طریق سیستم ISOFIX

صندلی‌های معتبر ISO FIX بر طبق استانداردها ECE- R44 در یکی از ۳ حالت زیر تأیید شده‌اند

- ISO FIX عمومی سه نقطه ای رو به جلو

- ISO FIX نیمه عمومی دو نقطه ای

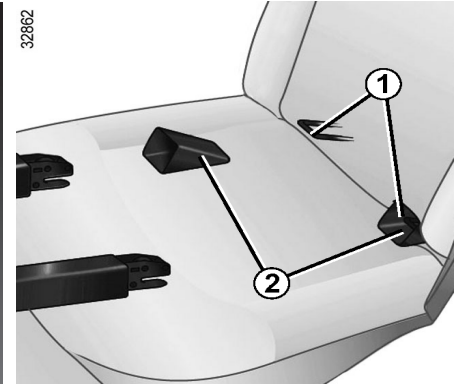
- مخصوص

برای دو مورد آخر با مراجعه به لیست خودروهایی که قابلیت نصب صندلی کودک را دارند، از نصب صندلی کودک اطمینان حاصل نمایید.

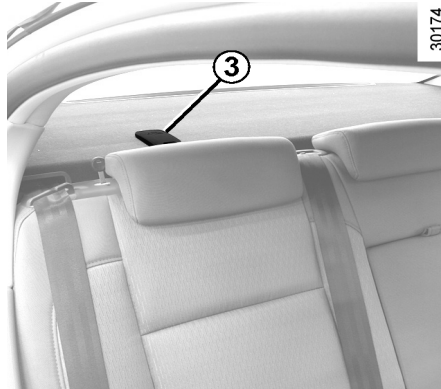
در صورت مهیا بودن قفل‌های ISOFIX صندلی کودک را به آن متصل کنید. سیستم ISOFIX اجازه نصب سریع، راحت و ایمن را ایجاد می‌کند. سیستم ISOFIX شامل دو حلقه و در بعضی موارد شامل سه حلقه هستند.



پیش از نصب صندلی کودک که برای خودروی دیگری خریداری شده است بررسی کنید که نصب آن مجاز باشد. در خصوص لیست خودروهایی که نصب صندلی کودک در آنها مجاز می‌باشد، آگاهی کسب نمایید.



دو حلقه 1 بین پشتی صندلی و نشیمنگاه صندلی قرار دارند.  
از قفل شدن صندلی کودک در حلقه 1 اطمینان حاصل نمایید، از راهنمای 2 در صندلی کودک استفاده کنید.



حلقه سوم برای اتصال تسمه بالایی روی صندلی کودک مورد استفاده قرار می گیرد.  
برای اتصال تسمه قلاب در حلقه سوم، پوشش 3 را بلند کنید.  
سپس، به منظور قرار دادن پشتی صندلی کودک در پشتی صندلی خودرو، کمربند را بکشید.



نقاط اتصال ISOFIX منحصرأً برای صندلی هایی با سیستم ISOFIX طراحی شده اند.

هرگز صندلی های کودک، کمربند ایمنی یا دیگر اشیاء را در این نقاط اتصال قرار ندهید.  
بررسی کنید که جسمی نقاط اتصال را مسدود نکرده باشد. اگر خودروی شما دچار تصادف شده است نقاط اتصال ISOFIX را بررسی نموده و صندلی کودک را تعویض نمایید.



بررسی کنید که پشتی صندلی روبه جلو کودک در تماس با پشتی صندلی خودرو باشد.

در این حالت، ممکن است که صندلی کودک همواره روی نشیمن صندلی خودرو قرار نگیرد.

بعضی از صندلی ها برای نصب صندلی کودک مناسب نیستند. جدول صفحه بعد چگونگی نصب صندلی کودک را به شما نشان خواهد داد. ممکن است نوع صندلی کودک مشخص شده، موجود نباشد. پیش از استفاده صندلی کودک متفرقه، نصب آن را با کارخانه سازنده تطابق دهید.



تأییدی که ممکن است صندلی کودک را در صندلی عقب نصب نمایید.

هنگام نصب صندلی کودک در خودرو جدا نشدن صندلی از پایه را بررسی نمایید.

اگر مجبور به جدا کردن پشت سری هستید آن را در جایی امن قرار دهید تا در صورت ترمز شدید یا ضربه پرتاب نشود.

همیشه صندلی کودک را حتی اگر مورد استفاده قرار نمی گیرد با کمربند ایمنی ببندید تا هنگام ترمز شدید یا ضربه پرتاب نشود.

### نصب صندلی کودک در صندلی جلو

قوانین نصب صندلی کودک در صندلی جلو در هر کشوری متفاوت است. از قوانین آگاهی یابید و به مشخصات نمودار صفحه بعد توجه نمایید.

پیش از نصب صندلی کودک (در صورت مجاز بودن)

- کمربند ایمنی را تا حد امکان پایین آورید.
- صندلی را تا حد امکان به طرف عقب حرکت دهید.

- پشتی صندلی را به آرامی و به صورت عمودی (حدوداً زاویه ۲۵ درجه) خم کنید.

- در خودروهای مجهز پایه صندلی را تا حد امکان به طرف بالا بکشید.

این تنظیمات را پس از نصب صندلی کودک تغییر ندهید.



### خطر مرگ یا صدمات جدی

در صورت نصب صندلی کودک رو به عقب در صندلی جلو، ایربگ را غیرفعال نمایید (به بخش اطلاعات "ایمنی کودک: فعال/ غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو" در فصل ۱ مراجعه نمایید)

### نصب صندلی کودک در صندلی عقب

هنگام نصب سبد حمل نوزاد در خودرو حداقل دو صندلی را باید بردارید. پاهای کودک را در نزدیک ترین مکان به درب قرار دهید.

هنگام نصب صندلی کودک رو به عقب، صندلی جلو را تا حد امکان حرکت دهید. سپس آن را مطابق با دستورالعمل های صندلی کودک عقب بکشید.

برای حفظ ایمنی کودک در صندلی کودک رو به جلو، صندلی را بیشتر از نصف ریل عقب ندهید.

پشتی صندلی را خیلی خم نکنید. (حداکثر ۲۵ درجه) و صندلی را تا حد امکان بلند کنید.

اطمینان حاصل نمایید که صندلی کودک رو به جلو به پشتی صندلی تکیه داده و پشت سری مانع عملکرد آن نمی شود.

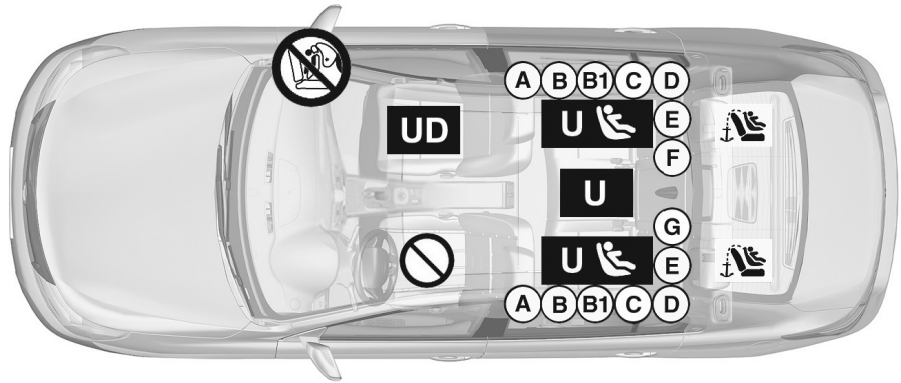
## نصب صندلی کودک با استفاده از ISOFIX

صندلی دارای مجوز برای نصب صندلی کودک با استفاده از ISOFIX

صندلی های عقب مجهز به نقاط اتصالی هستند که امکان نصب صندلی کودک رو به جلو با استانداردهای جهانی را دارند. این نقاط اتصال قلابها پشت پشت سری صندلی عقب واقع شدهاند. ساینز ISOFIX صندلی کودک با حروف مشخص شدهاند.

- **A، B و B1**: برای صندلی کودک رو به جلو در گروه سنی **1** (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)
- **C**: صندلی رو به عقب برای گروه سنی **1** (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)
- **D و E**: صندلی محافظ با صندلی های رو به عقب برای گروه سنی **O** یا **+O** (کمتر از ۱۳ کیلوگرم)
- **F و G**: سبد حمل نوزاد در گروه سنی **O** (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)

استفاده از سیستم محافظتی کودک، که برای خودروی شما مورد تأیید نیست قادر به محافظت از نوزاد یا کودک شما نخواهد بود. آنها در معرض صدمات شدید یا حتی مرگ قرار خواهند داشت.



## صندلی کودک قابل اتصال با استفاده از کمربند

صندلی دارای مجوز "جهانی" برای نصب صندلی کودک با استفاده از کمربند ایمنی

صندلی دارای مجوز "جهانی" برای نصب صندلی کودک رو به عقب با استفاده از کمربند ایمنی

## خودروهای مجهز به ایربگ که می توان آن ها را غیر فعال کرد

پیش از نصب صندلی کودک یا پیش از استفاده سرنشین از صندلی، وضعیت ایربگ ها را بازرسی نمایید.

این صندلی برای نصب صندلی کودک مناسب نیست.

## خطر مرگ یا صدمات جدی

برای نصب صندلی کودک رو به جلو در صندلی جلو از غیرفعال بودن ایربگ اطمینان حاصل نمایید. (به اطلاعات بخش "ایمنی کودک فعال/ غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو" در انتهای پارگراف مراجعه نمایید)



## نصب صندلی کودک با استفاده از ISOFIX

صندلی دارای مجوز برای نصب صندلی

کودک با استفاده از ISOFIX

صندلی های عقب مجهز به نقاط اتصالی هستند که امکان نصب صندلی کودک رو به جلو با استانداردهای جهانی را دارند. این نقاط اتصال قلابها در پشت پشت سری صندلی عقب واقع شدهاند.

سایز ISOFIX صندلی کودک با حروف مشخص شدهاند.

**A، B و B1:** برای صندلی کودک رو به جلو در

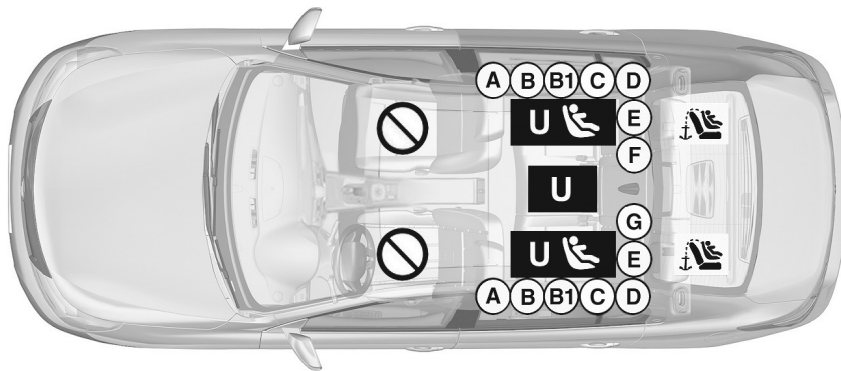
گروه سنی 1 (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)

**C:** صندلی رو به عقب برای گروه سنی 1 (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)

**D و E:** صندلی محافظ با صندلی های رو به

عقب برای گروه سنی O یا O+ (کمتر از ۱۳ کیلوگرم)

**F و G:** سبد حمل نوزاد در گروه سنی O (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)



خودروهای مجهز به ایربگ که می توان آن را غیرفعال کرد.

صندلی، مناسب نصب صندلی کودک نمی باشد.

صندلی کودک قابل اتصال با استفاده از کمربند

صندلی دارای مجوز "جهانی" برای نصب صندلی کودک با استفاده از کمربند ایمنی

با استفاده از سیستم ایمنی کودک که مورد تأیید نمی باشد حفاظت کودک یا نوزاد شما به خطر می افتد. آنها در معرض آسیب جدی یا حتی مرگ قرار خواهند گرفت.



## ایمنی کودک: نصب صندلی کودک (۴/۵)

جدول زیر خلاصه ای از اطلاعات نشان داده شده در نمودار صفحه قبل می باشد.

| صندلی مرکزی عقب | صندلی‌های کناری عقب | صندلی جلو با ایربگ            |                             | اندازه صندلی | وزن کودک                  | نوع صندلی کودک (مدل پنج درب)       |
|-----------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------------|--------------|---------------------------|------------------------------------|
|                 |                     | با فعال بودن کیسه هوا (3) (1) | بدون فعال بودن کیسه هوا (2) |              |                           |                                    |
| U (4)           | U-IL (4)            | X                             | X                           | F,G          | <10 Kg                    | سبد حمل نوزاد گروه 0               |
| U (5)           | U-IL (5)            | U                             | X                           | E,D          | 9 , <13 Kg تا 18 Kg       | صندلی محافظ رو به عقب گروه 0 یا 0+ |
| U (5)           | U-IL (5)            | U                             | X                           | C            | 18 Kg تا 9                | صندلی رو به عقب گروه 0+ و 1        |
| U (6)           | U-IUF-IL (6)        | X                             | X                           | A,B,B1       | 18 Kg تا 9                | صندلی رو به جلو گروه 1             |
| U (6)           | U (6)               | X                             | X                           | -            | 15 تا 25 Kg و 36 Kg تا 22 | تشکچه کمکی گروه 2 و 3              |

(1) خطر مرگ یا صدمات جدی: پیش از نصب صندلی کودک در صندلی جلو، غیرفعال بودن ایربگ را بررسی نمایید.



(به بخش اطلاعات «ایمنی کودک: فعال/ غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو» در فصل ۱ مراجعه نمایید).

(2) خطر یا صدمات جدی وجود دارد: صندلی کودک را هرگز در این صندلی نصب نکنید.

## ایمنی کودک: نصب صندلی کودک (۵/۵)

X = صندلی، مناسب نصب صندلی های کودک نیست.

U = صندلی خودرو با امکان نصب صندلی کودک دارای استاندارد «جهانی» با استفاده از کمربند ایمنی: از نصب صندلی اطمینان حاصل نمایید.  
IUF/IL : در صورت مجهز بودن خودرو، این نوع صندلی امکان نصب صندلی های کودک دارای استانداردهای «جهانی» با استفاده از سیستم ISOFIX را دارد: از نصب آن اطمینان حاصل نمایید.

(3) تنها صندلی کودک رو به عقب در این صندلی نصب می شود : صندلی را تا حد امکان بالا آورده و عقب ببرید پشتی صندلی را به آرامی خم کنید (حدوداً ۲۵ درجه).

(4) برای نصب سبد حمل نوزاد حداقل دو صندلی را باید بردارید. سر یا پاهای نوزاد را در نزدیک ترین موقعیت نسبت به درب قرار دهید.

(5) برای نصب صندلی رو به عقب تا حد امکان صندلی جلو را به طرف جلو حرکت دهید. صندلی (ها) را به سمت عقب طبق دستورالعمل های صندلی کودک حرکت دهید.

(6) صندلی رو به جلو: صندلی کودک را در تماس با پشتی صندلی خودرو قرار دهید، پشت سری را تنظیم کنید یا در صورت نیاز آن را بردارید صندلی جلو را بیش از نصف ریل هل ندهید و پشتی صندلی را بیش از ۲۵ درجه خم نکنید.

**خطر**



به دلیل اینکه فعال شدن عملکرد ایربگ سرنشین جلو با موقعیت صندلی کودک روبه عقب سازگاری ندارد، هرگز از این تجهیزات در این صندلی هنگامی که ایربگ آن فعال است استفاده نکنید.  
خطر آسیب و مرگ کودک وجود دارد.



هنگامی که خودرو بی حرکت است ایربگ ها را فعال/غیرفعال نمایید.  
در صورتی که این عمل هنگام رانندگی انجام بگیرد چراغ های نشانگر  و  روشن می شوند.  
سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار داده و سپس ایربگ را مجدداً مطابق قفل راه اندازی نمایید.



غیرفعال کردن ایربگ: هنگامی که خودرو متوقف است، قفل 1 را با کشیدن و چرخاندن در حالت off / خاموش قرار دهید.  
هنگام روشن بودن موتور، بازرسی کردن چراغ هشدار 2  در مرکز صفحه نمایشگر ضروری است و بسته به مدل خودرو پیغام «passenger airbag off» نمایش داده می شود.  
هنگامی که ایربگ غیرفعال است این چراغ به طور پیوسته روشن می ماند.



**غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو (خودروهای مجهز)**

پیش از نصب صندلی کودک در صندلی سرنشین جلو، باید تجهیزات تکمیلی کمربند ایمنی سرنشین جلو را غیرفعال کنید.

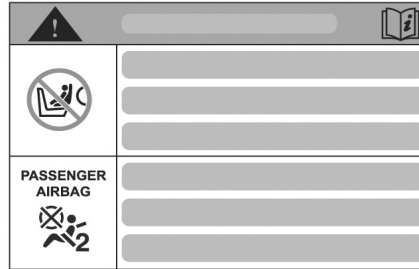
## صندلی کودک: فعال / غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو (۲/۳)

A



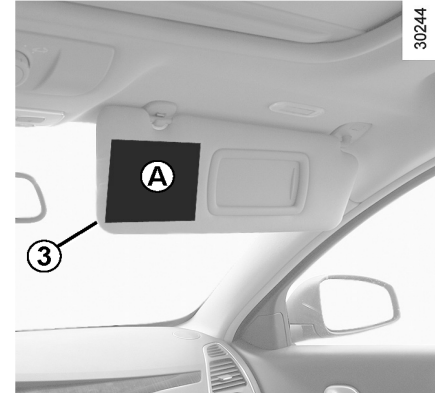
35770

A



31454

نشانه های روی داشبورد و برچسب **A** روی هر یک از قسمت های آفتابگیر سرنشینان **3** (مثلا: برچسب بالا) این دستورالعمل ها را یادآوری می کند.



30244

### خطر



به دلیل اینکه فعال شدن عملکرد ایربگ سرنشین جلو با موقعیت صندلی کودک روبه عقب سازگاری ندارد، هرگز از این تجهیزات در این صندلی هنگامی که ایربگ آن فعال است استفاده نکنید.

**خطر آسیب و مرگ کودک وجود دارد.**



31789

### فعال کردن ایربگ های سرنشین جلو

به منظور حفظ ایمنی سرنشین جلو هنگام بروز تصادف، به محض برداشتن صندلی کودک ایربگ را مجدداً فعال نمایید.

**فعال کردن مجدد ایربگ ها:** هنگامی که خودرو بی حرکت است. قفل 1 را فشار داده و بچرخانید تا در موقعیت **ON** / روشن قرار بگیرد.

هنگامی که خودرو روشن است باید خاموش بودن چراغ نشانگر 2 را بررسی کنید، در این صورت تجهیزات تکمیلی کمربندایمنی سرنشین جلو فعال است.



31787

### نقص در عملکرد

هر چه سریعتر با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

در صورت وجود نقص در فعال / غیرفعال شدن ایربگ، نصب صندلی کودک رو به عقب در صندلی جلو ممنوع می باشد.

قرار گرفتن سرنشینان دیگر در این صندلی توصیه نمی شود.



هنگامی که خودرو بی حرکت است، ایربگ ها را فعال/غیرفعال نمایید.

در صورتی که این عمل هنگام رانندگی انجام



بگیرد چراغ های نشانگر و

روشن می شوند.

سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار داده،

سپس ایربگ را مجدداً مطابق قفل راه اندازی

نمایید.

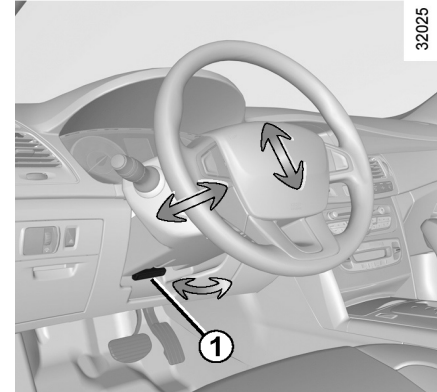
### فرمان با نیروی کمکی (برقی)

سیستم فرمان برقی متغیر، مجهز به سیستم کنترل الکترونیکی است که سطح اعمال نیروی کمکی را بر حسب سرعت خودرو تغییر می دهد. فرمان دادن هنگام پارک کردن راحت تر خواهد شد. (برای راحتی بیشتر) هنگامی که سرعت خودرو افزایش می یابد نیروی مورد نیاز فرمان بطور پیشرونده ای افزایش پیدا می کند (برای بالا بردن ایمنی در سرعت بالا)

هنگامی که خودرو بی حرکت است، هرگز غریبلیک فرمان را کاملاً قفل نکنید.

ممکن است غریبلیک فرمان به درستی کار نکند. هنگامی که موتور خاموش (OFF) باشد یا در صورتی که سیستم دارای نقص باشد غریبلیک فرمان را می توان چرخاند، اما نیروی بیشتری نیاز است.

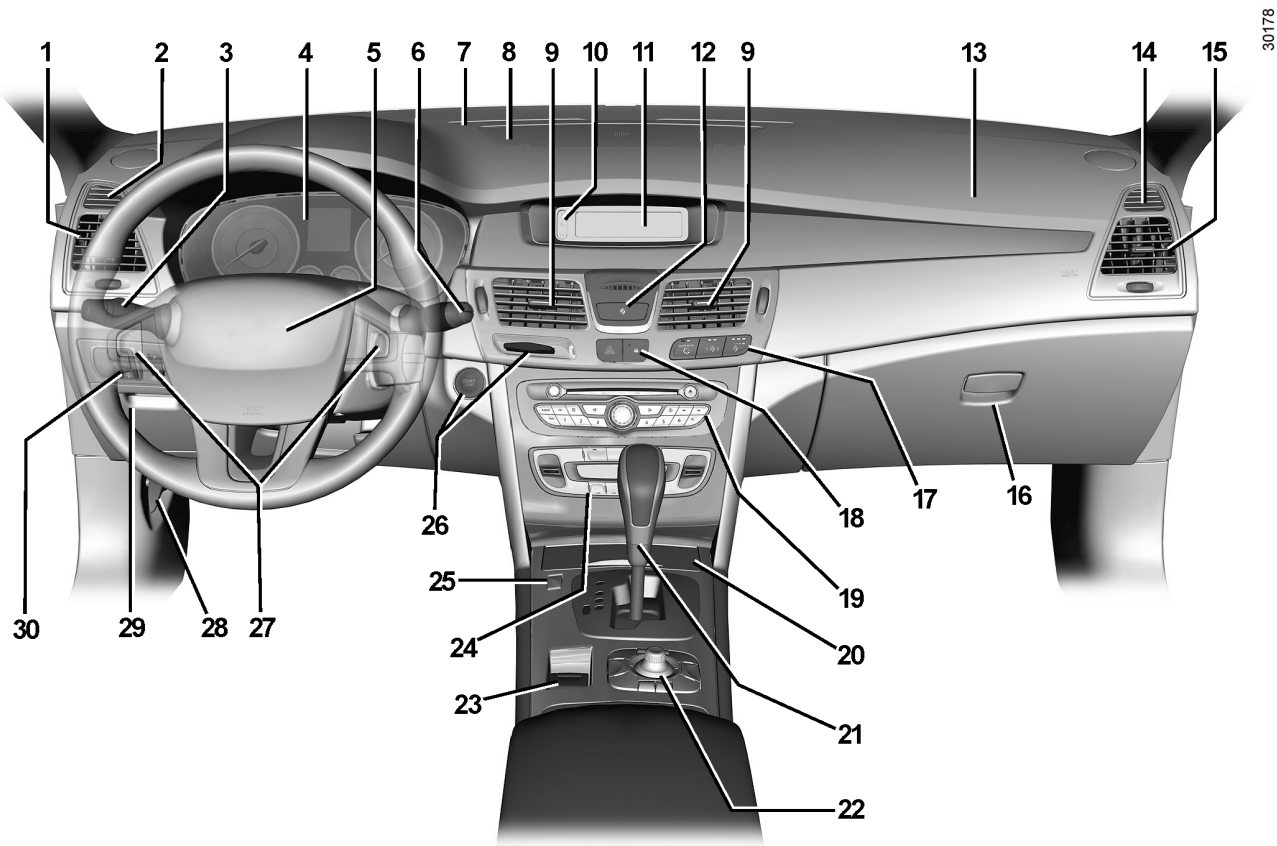
بنا به دلایل ایمنی، زمانی که خودرو بی حرکت می باشد غریبلیک فرمان را تنظیم نمایید.



### تنظیم ارتفاع و دسترسی آسان

(دسترسی آسان بسته به مدل خودرو)

تنظیم ارتفاع و عمق، بسته به مدل خودرو. اهرم 1 را کشیده و غریبلیک فرمان را تا موقعیت دلخواه حرکت دهید. اهرم 1 را کاملاً به عقب، بالاتر از نقطه مقاومت بکشید تا غریبلیک فرمان قفل شود. هنگامی که غریبلیک فرمان تنظیم شده است فشار زیادی به آن وارد نکنید ممکن است محافظ غریبلیک فرمان آسیب ببیند. از قفل شدن صحیح غریبلیک فرمان اطمینان حاصل نمایید.



30178

تجهیزات نصب شده و شرح اجزای زیر، بسته به مدل خودرو و کشور

- 1 دریچه هوای جانبی
- 2 دریچه خروجی بخارزدای شیشه جانبی
- 3 اهرم برای :  
- چراغ راهنما  
- چراغ های بیرونی  
- چراغ های مه شکن جلو  
- چراغ مه شکن عقب
- 4 صفحه نمایشگر
- 5 ایربگ راننده و موقعیت بوق
- 6 اهرم برای  
- برف پاک کن / شیشه شوی شیشه جلو  
- کنترل اطلاعات کامپیوتر سفری و منوی تنظیمات سفارشی سازی
- 7 دریچه خروجی بخارزدایی شیشه جلو
- 8 دریچه هوای بالای داشبورد
- 9 دریچه هوای مرکزی

- 10 چراغ هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو  
راننده و غیرفعال بودن ایربگ سرنشین
- 11 نمایشگر زمان، دما، اطلاعات رادیویی، سیستم مسیریاب و غیره
- 12 نگهدارنده کارت تریچ پخش کننده بوی مطبوع
- 13 موقعیت ایربگ سرنشین جلو
- 14 دریچه خروجی بخارزدای شیشه جانبی
- 15 دریچه هوای جانبی
- 16 جعبه داشبورد
- 17 پخش کننده بوی مطبوع / کنترل تصفیه کننده سوئیچ
- 18 - قطعه باز کننده مرکزی سوئیچ قفل / باز کردن - کلید فلاشرها
- 19 موقعیت رادیو
- 20 زیرسیگاری/ فندک
- 21 اهرم تعویض دنده
- 22 سیستم مسیریاب

- 23 ترمز دستی کمکی
- 24 کنترل گرمکن و تهویه
- 25 کلید اصلی کروز کنترل/ محدود کننده سرعت
- 26 دکمه روشن/ خاموش موتور و کارت خوان  
کارت رنو
- 27 کنترل کروز کنترل/ محدود کننده سرعت
- 28 اهرم بازکننده درب موتور
- 29 محفظه نگهدارنده اشیاء داشبورد
- 30 کنترل برای:  
- تنظیم نور چراغ جلو  
- تنظیم روشنایی صفحه نمایشگر  
- فعال/ غیرفعال کردن سیستم ضد لغزش

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

 چراغ هشدار ترمزدستی و نقص در سیستم ترمز

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار گیرد این چراغ هشدار روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود.

در صورت بروز نقص این چراغ **STOP** همراه با صدای بیب ظاهر می‌شود. این چراغ نشانگر نقص در سیستم ترمز می‌باشد. هرچه سریعتر خودرو را متوقف کرده و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

 چراغ راهنمای چپ

 چراغ راهنمای راست

 در صورتی که هیچ چراغی روشن نشود و صدای شنیده نشود، نشانگر نقص در صفحه نمایشگر است و هر چه سریعتر باید خودرو را متوقف نمایید (با در نظر گرفتن شرایط ترافیکی). از توقف صحیح خودرو اطمینان حاصل نموده و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

 چراغ اصلی نور بالا جلو و چراغ عقب

 چراغ نور پایین جلو و چراغ عقب

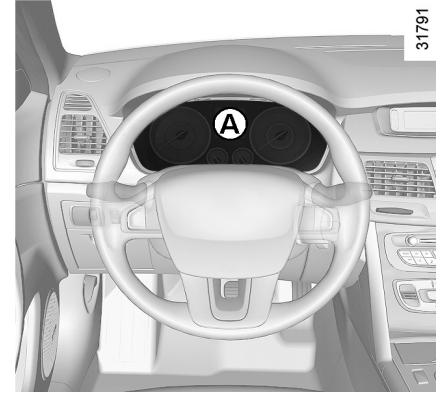
 چراغ مه شکن جلو

 چراغ مه شکن عقب

 چراغ درگیر بودن ترمزدستی / یا چراغ هشدار ترمزدستی الکترونیکی.

به اطلاعات بخش "ترمزدستی" یا "ترمزدستی الکترونیکی" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

 چراغ هشدار **STOP** بدان معناست که برای حفظ ایمنی خود، خودرو را متوقف نمایید. موتور را خاموش کرده و مجدداً استارت نزنید. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

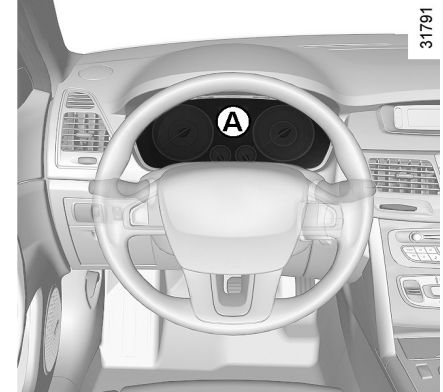


31791

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار بگیرد صفحه نمایشگر A روشن می‌شود. در بعضی موارد، وجود چراغ‌های هشدار همراه با پیغام است.

چراغ هشدار  به این معناست که باید هرچه سریعتر تا یکی از نمایندگی مجاز با دقت رانندگی کنید. در صورت نادیده گرفتن این هشدار خودروی شما صدمه خواهد دید.

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع خودرو و کشور بستگی دارد.



### (!) چراغ هشدار پایین بودن فشار باد لاستیک

به اطلاعات بخش «هشدار پایین بودن فشار باد لاستیک» در فصل ۲ مراجعه نمایید.

### (ABS) چراغ هشدار ترمز ضد قفل (ABS)

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) باشد چراغ هشدار روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. در صورتی که پس از چند ثانیه خاموش نشد یا در حین رانندگی چراغ روشن بماند نشانگر نقص در سیستم ترمز ضد قفل می‌باشد. سیستم ترمز بدون ABS بطور عادی عمل می‌کند هر چه سریعتر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### ⌘ چراغ هشدار بیش گرمکن (موتور دیزلی)

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار بگیرد این چراغ روشن می‌شود. این چراغ، نشانگر عملکرد گرمکن است به محضی که موتور روشن شود چراغ نشانگر خاموش می‌شود.

### ● چراغ هشدار پایین بودن سطح سوخت

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار می‌گیرد این چراغ روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. اگر در حین رانندگی این چراغ همراه با صدای بیب روشن شد، هر چه سریعتر سوخت‌گیری نمایید.

### ⚠ چراغ هشدار ایربگ

این چراغ هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار بگیرد روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. اگر روشن نشد یا زمانی که موتور در حال عملکرد است خاموش نشد نشانه نقص در سیستم می‌باشد. هر چه سریعتر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### ⚠ ⚠ چراغ هشدار کروز کنترل و محدود کننده سرعت

به اطلاعات بخش "محدود کننده سرعت" و "کروز کنترل" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع خودرو و کشور بستگی دارد.

این چراغ‌های هشدار در صفحه نمایشگر B روشن می‌شوند.

چراغ هشدار یادآور کمربندایمنی سرنشین جلو

هنگامی که موتور استارت می‌خورد، اگر کمربندایمنی راننده و سرنشین جلو بسته نشده باشد روشن می‌شود (در صورتی که سرنشین روی صندلی باشد) هنگامی که سرعت خودرو به ۱۲ Mph (۲۰ km/h) این چراغ چشمک می‌زند و صدای بیب برای ۱۲۰ ثانیه شنیده می‌شود.

**توجه :** قراردادن اجسام روی نشیمن صندلی ممکن است در بعضی موارد، این چراغ هشدار را فعال کند.

یادآور کمربندایمنی عقب

تعداد کمربندهای ایمنی بسته شده در عقب به مدت ۳۰ ثانیه در نمایشگر A نمایش داده می‌شود.

- خودرو روشن است.
- درب باز است.
- کمربندایمنی عقب بسته یا بسته نشده است.

بسته شدن کمربندایمنی سرنشینان عقب و تعداد آنها را با تعداد نمایش داده در صفحه نمایشگر بررسی نمایید.

چراغ هشدار

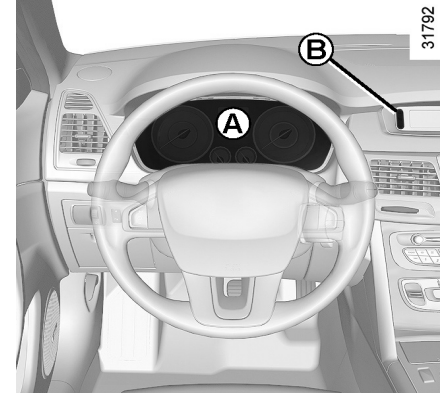
هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) باشد، این چراغ روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. ممکن است این چراغ، همراه چراغ دیگر و/یا پیغام در صفحه نمایشگر ظاهر شود. اگر این چراغ در حین رانندگی روشن شود هر چه سریعتر تا نمایندگی مجاز رانندگی کنید. در صورت نادیده گرفتن این توصیه احتمال صدمه به خودروی شما وجود دارد.

چراغ هشدار ضد آلودگی

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) است این چراغ هشدار روشن می‌شود و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود.

- در صورتی که چراغ به طور پیوسته روشن باشد، هر چه سریعتر با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
- در صورتی که چراغ هشدار چشمک می‌زند، دور موتور را تا زمانی که چراغ هشدار متوقف شود کم کنید. هر چه سریعتر با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

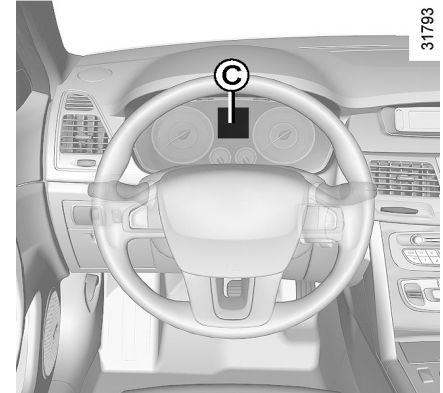
به اطلاعات بخش «توصیه های ضد آلودگی، سوخت بهینه و رانندگی» در بخش ۲ مراجعه نمایید.



چراغ STOP STOP

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار گیرد این چراغ روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. این چراغ، همراه چراغ‌های هشدار دیگر و/یا پیغام و همراه صدای بیب روشن می‌شود. به این معناست که برای حفظ ایمنی خود باید بلافاصله خودرو را متوقف کرده و با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید. به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد، موتور را خاموش کنید و مجدداً روشن نکنید. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع خودرو و کشور بستگی دارد.



چراغ‌های هشدار زیر در کامپیوتر سفری و صفحه سیستم هشدار C، نمایش داده می‌شوند.

 چراغ نشانگر سیستم کنترل پایداری الکتریکی

به اطلاعات بخش "ابزارهای رانندگی صحیح" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

 چراغ هشدار شارژ باتری

اگر این چراغ همراه با چراغ هشدار STOP و بیب روشن شد نشانگر این است که شارژ مدار الکتریکی زیاد یا کم است به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد توقف کنید و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

 چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده

اگر حین رانندگی این چراغ روشن شود و همراه با چراغ هشدار STOP و صدای بیب باشد پیغام در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. باید توقف کرده و سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار دهید و تا سرد شدن دمای مایع منتظر بمانید. در صورتی که هنوز روشن است به اطلاعات بخش "میزان مایعات" در فصل ۴ مراجعه نمایید سطح مایع خنک کننده را بررسی و در صورت نیاز پر نمایید. در صورتی که چراغ هشدار خاموش نشد با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

 چراغ هشدار نقص در فرمان با نیروی کمکی

اگر این چراغ همراه با چراغ هشدار STOP و صدای بیب روشن شود نشانگر نقص در سیستم فرمان، با نیروی کمکی می‌باشد. پیغام "Power steering fault" یا "Risk of steering locking" در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد خودرو را متوقف کرده و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

 چراغ هشدار پایین بودن فشار روغن موتور

اگر حین رانندگی این چراغ همراه با چراغ هشدار STOP و صدای بیب روشن شود متوقف کردن خودرو الزامی می‌باشد و سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار دهید. سطح روغن موتور را بررسی کنید. (به اطلاعات بخش "سطح روغن موتور" در فصل ۴ مراجعه نمایید). اگر سطح روغن درست است این چراغ بنا به دلیل دیگری روشن شده است. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

پس از اولین بار از روشن شدن چراغ هشدار تقریباً ۸ لیتر سوخت باقی مانده است. مقدار قابل استفاده از این سوخت کمتر از این مقدار است بسته به موقعیت خودرو و شرایط رانندگی، ممکن است میزان درست سوخت نشان داده نشود یا ممکن است چراغ هشدار به طور اتوماتیک روشن نشود.

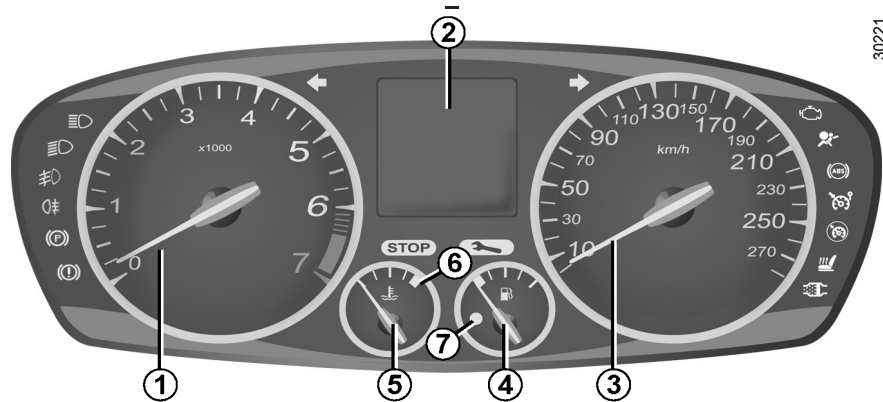
### نشانگر دنده درگیر

دنده ای که درگیر است در صفحه نمایشگر 2 نمایش داده می شود برای اطلاعات بیشتر به بخش "گیربکس اتوماتیک" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

### نشانگر باز / بسته بودن درب

اگر درب یا درب صندوق عقب باز یا به درستی بسته نشده باشد نشانگر 2 به شما اطلاع خواهد داد.

هنگامی که موتور خاموش است اگر درحین سوختگیری دکمه روشن / خاموش موتور را فشار دهید ممکن است ثبت سطح جدید سوخت در گیج 4 انجام نگیرد.



### نشانگر دمای مایع خنک کننده 5

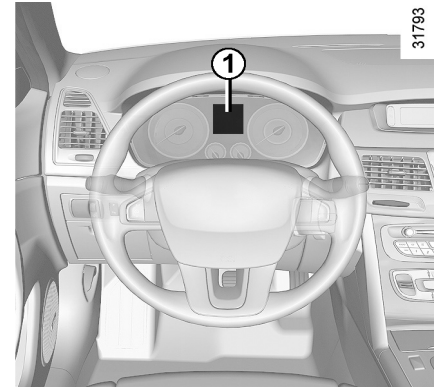
در حالت عادی، عقربه باید قبل از منطقه 6 باشد. ممکن است تحت شرایط سخت، عقربه تا زمانی که این چراغ هشدار **STOP** همراه با  و پیغام و همچنین صدای بیب در صفحه نمایشگر 2 ظاهر نشود این امر جدی نمی باشد.

### گیج اندازه گیری سوخت 4

در صورت رسیدن سوخت به پایین ترین سطح، چراغ هشدار 7 در نشانگر روشن می شود، هرچه سریع تر سوخت را افزایش دهید.

دورشماری موتور 1 (دور در دقیقه rmp)  $\times 1000$   
سرعت سنج 3 (km/h or mph) (مایل یا کیلومتر)  
کامپیوتر سفری و سیستم هشدار 2  
پارامترهای سفری و پیغام هشدار در صفحه نمایشگر 2 نمایش داده می شوند به اطلاعات بخش "کامپیوتر سفری و سیستم هشدار" در فصل ۱ مراجعه نمایید.

(دور در دقیقه)



### کامپیوتر سفری و سیستم هشدار 1

بسته به مدل خودرو، شامل عملکردهای زیر می‌باشد:

- مسافت طی شده در طول سفر
  - پارامترهای سفر
  - پیغام اطلاعات
  - پیغام نقص عملکردی (مربوط به چراغ هشدار )
  - پیغام هشدار (مربوط به چراغ هشدار **STOP**)
  - منوی تنظیمات سفارشی سازی خودرو
- همه این عملکردها در صفحات بعد توضیح داده شده‌اند.

27968



### کلیدهای انتخاب صفحه نمایشگر 2 و 3

برای ثبت اطلاعات (دکمه 2) بالا یا (دکمه 3) پایین را بطور متوالی فشار دهید (این نمایشگر به مدل خودرو و کشور بستگی دارد).

- (a) ثبت مسافت کل و مسافت طی شده در سفر
- (b) پارامترهای سفر
  - سوخت مصرف شده
  - متوسط مصرف سوخت
  - مصرف کنونی سوخت
  - محدوده مسافت قابل پیمایش
  - مسافت طی شده در سفر
  - متوسط سرعت
- (c) تعمیر قبل از مسافت

- (d) نمایشگر فشار باد لاستیک
- (e) کروزر کنترل / سرعت برنامه ریزی شده محدود کننده سرعت
- (f) منوی تنظیمات سفارشی سازی خودرو
- (g) ثبت اطلاعات کامپیوتر داخلی، باز خواندن پیغام و نقص‌های عملکردی



### صفر کردن مسافت طی شده سفر

با انتخاب "trip mileage recorder" در صفحه نمایشگر، دکمه 2 یا 3 را تا صفر شدن اطلاعات فشار دهید.

### صفر کردن پارامترهای سفری (دکمه صفر کردن)

هنگامی که یکی از پارامترهای سفری در نمایشگر هستند، دکمه 2 یا 3 را تا صفر شدن نمایشگر فشار دهید.

### تفسیر بعضی از مقادیر نمایش داده شده پس از صفر کردن

پس از فشار دادن دکمه صفر کردن مقادیر میزان متوسط مصرف سوخت، محدوده و متوسط سرعت نمایش داده شده ثابت و قابل اطمینان تر خواهند شد.

با صفر کردن اطلاعات پس از رانندگی، برای چند کیلومتر اولیه افزایش محدوده را متوجه خواهید شد. این محدوده شامل میانگین مصرف سوخت از آخرین باری که دکمه صفر کردن فشار داده شده است، می باشد.

بنابراین متوسط مصرف سوخت کاهش می یابد زمانی که

- متوقف کردن گاز دادن
- رسیدن موتور به دمای عملکرد (در صورتی که موتور سرد باشد کلید صفر کردن را فشار دهید)
- در صورت رانندگی درون شهری به جاده های برون شهری

صفر کردن اتوماتیکی پارامترهای سفری در صورتی که مقادیر هر کدام از پارامترها در بالاترین سطح خود باشند بطور اتوماتیک صفر می شوند.

## کامپیوتر سفری: تنظیمات سفر (۱/۷)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

| نمونه‌های انتخابی                                                                                                            | تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>101778 km</div> <div>112.4 km</div>                                                                                     | <div>← (a) ثبت مسافت طی شده کلی و مسافت طی شده در سفر</div>                                                           |
| <div>Fuel used</div> <div>  25.2 L </div> | <div>← (b) پارامترهای سفری<br/>سوخت مصرف شده<br/>مصرف سوخت از آخرین بار صفر کردن</div>                                |
| <div>Average</div> <div>  7.2L/100 </div> | <div>← متوسط مصرف سوخت از آخرین بار صفر کردن<br/>مقدار نمایش داده شده پس از حداقل ۴۰۰ متر از آخرین بار صفر کردن</div> |

## کامپیوتر سفری: تنظیمات سفر (۲/۷)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

| تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | نمونه‌های انتخابی                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>مصرف کنونی سوخت</b></p> <p>این مقدار در سرعت بالای ۱۸ mph (۳۰ km/h) نمایش داده می شود.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  <p>Current<br/>9.4L/100</p> |
| <p><b>محدوده مسافت قابل پیمایش</b></p> <p>این محدوده میانگین مصرف سوخت، از آخرین باری که دکمه صفر کردن فشار داده شده است را نشان می دهد. این مقدار حداقل پس از ۴۰۰ متر نمایش داده می شود. (اگر چراغ هشدار سوخت روشن شود این مقدار ناپدید می شود)</p> <p><b>توجه:</b> ممکن است این اطلاعات براساس مسیر، نحوه رانندگی، شرایط جاده (سراشیبی یا سرازیری) و سرعت خودرو با موقعیت واقعی مرتبط نباشد.</p> |  <p>Range<br/>160 km</p>     |
| <p><b>مسافت طی شده از آخرین بار صفر کردن</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  <p>Distance<br/>280 km</p>  |
| <p><b>سرعت متوسط از زمان آخرین بار صفر کردن</b></p> <p>این مقدار پس از ۴۰۰ متر رانندگی نمایش داده می شود.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  <p>Average<br/>60 km/h</p>  |

## کامپیوتر سفری: تنظیمات سفری (۳/۷)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

| نمونه‌های انتخابی                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| کامپیوتر داخلی بدون پیغام مسافت طی شده قبل از سرویس                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <div>Service due in 100km</div> <div>Service required</div> <div>Service in 30000km/24 MOIS</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>(c) مسافت طی شده قبل از تعویض روغن</b></p> <p>فاصله باقی مانده تا سرویس روغن جدید (درمایل/کیلومتر و ماه نمایش داده می شود) حین نزدیک شدن به این زمان چندین حالت امکان پذیر است.</p> <p>- مسافت/ زمان باقی مانده کمتر از <b>۹۰۰ مایل (۱۵۰۰ km)</b> یا یک ماه: پیغام</p> <p>«<b>Service due in</b>» همراه با نزدیکترین عبارت «فاصله یا زمان» نمایش داده می شود.</p> <p>- محدوده معادل <b>service date reached</b> یا <b>0km/miles</b>: پیغام</p> <p>«<b>Service required</b>» همراه با چراغ هشدار  نمایش داده می شود.</p> <p>خودرو نیازمند تعویض روغن می باشد هرچه سریعتر اقدام کنید.</p> |
| <p><b>NB:</b> بسته به مدل خودرو، مسافت طی شده پیش از تعویض روغن براساس نحوه رانندگی متفاوت است (رانندگی متعدد در سرعت پایین، مسافرت های کوتاه، افزایش استفاده از دور درجا، بکسل کردن و غیره). مسافت باقی مانده تا تعویض روغن بعدی در بعضی از موارد نسبت به فاصله واقعی طی شده کاهش می یابد.</p> <p>فواصل سرویس به برنامه تعمیر و نگهداری بستگی ندارد: لطفاً به بخش تعمیر و نگهداری خودروی خود مراجعه نمایید.</p> <p>صفر کردن: برای صفر کردن مسافت طی شده، قبل از سرویس یکی از دکمه های صفر کردن را برای حدوداً ۱۰ ثانیه تا نمایش مسافت نگه دارید.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## کامپیوتر سفری: تنظیمات سفر (۴/۷)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

| تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | نمونه‌های انتخابی                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | کامپیوتر داخلی با پیغام مسافت طی شده قبل از سرویس                                                           |
| <p><b>(c) مسافت طی شده قبل از سرویس یا تعویض روغن</b><br/> <b>مسافت طی شده قبل از سرویس</b><br/>                     هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (on) قرار دارد و موتور در حال عملکرد نیست، زمانی که پیغام "service interval" نمایش داده شد با فشار دادن دکمه 2 یا 3 برای حدود پنج ثانیه مسافت طی شده قبل از زمان سرویس نمایش داده می‌شود.<br/>                     فاصله باقی مانده تا سرویس بعدی (در مایل / کیلومتر و ماه نمایش داده می‌شود) پس هنگامی که زمان سرویس نزدیک شد چندین حالت امکان دارد.</p> <p>- فاصله / زمان باقی مانده کمتر از ۹۰۰ مایل (۱/۵۰۰ km) یا یک ماه باشد: پیغام "Service due in" همراه با نزدیکترین عبارت (فاصله یا زمان) نمایش داده می‌شود.</p> <p>- فاصله معادل 0 کیلومتر / مایل یا رسیدن به زمان سرویس: پیغام "service required" همراه با چراغ هشدار  نمایش داده می‌شود. خودرو هرچه زودتر نیاز به سرویس دارد.</p> | <div> <div>Service due in<br/>30,000 kms / 12 months</div> <div>←</div> <div>SERVICE INTERVALS</div> </div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <div> <div>Service due in<br/>300 kms / 24 days</div> <div>←</div> </div>                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <div> <div>Service required</div> <div>←</div> </div>                                                       |
| <p><b>صفر کردن:</b> برای صفر کردن مسافت قبل از سرویس، دکمه 2 یا 3 را فشار داده و برای حدود ۱۰ ثانیه نگه‌دارید تا نمایشگر، مسافت طی شده را نمایش دهد.</p> <p><b>NB:</b> اگر سرویس بدون تعویض روغن انجام گیرد، تنها مسافت طی شده قبل از سرویس صفر می‌شود، در صورت تعویض روغن، فاصله تا سرویس بعدی و تعویض روغن بعدی باید صفر شود.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                             |

## کامپیوتر سفری: تنظیمات سفر (۵/۷)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

| تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | نمونه‌های انتخابی                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | کامپیوتر داخلی بدون پیغام فاصله تا سرویس بعدی (cntd)                                                       |
| <p><b>مسافت طی شده قبل از سرویس یا تعویض روغن</b></p> <p>هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (on) قرار دارد و موتور در حال عملکرد نیست زمانی که پیغام "service interval" نمایش داده شد با فشار دادن دکمه 2 یا 3 برای حدود پنج ثانیه مسافت طی شده قبل از زمان سرویس نمایش داده می‌شود. سپس به آهستگی دکمه 2 یا 3 را برای دیدن مسافت طی شده پیش از تعویض روغن موتور فشار دهید.</p> <p>فاصله باقی مانده تا سرویس بعدی (در مایل / کیلومتر و ماه نمایش داده می‌شود) پس هنگامی که زمان سرویس نزدیک شد چندین حالت امکان دارد.</p> <p>- فاصله / زمان باقی مانده کمتر از ۹۰۰ مایل (۱/۵۰۰ km) یا یک ماه باشد: پیغام "" همراه با نزدیکترین عبارت (فاصله یا زمان) نمایش داده می‌شود.</p> <p>- فاصله معاد 0 کیلومتر / مایل یا رسیدن به زمان سرویس: پیغام "service required" همراه با چراغ هشدار  نمایش داده می‌شود. خودرو هرچه زودتر نیاز به سرویس دارد.</p> | <div> <div>Oil change in<br/>30,000 kms / 24 months</div> <div>←</div> <div>SERVICE INTERVALS</div> </div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <div> <div>Service due in<br/>300 kms / 24 days</div> <div>←</div> </div>                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <div> <div>Service required</div> <div>←</div> </div>                                                      |
| <p><b>صفر کردن:</b> برای صفر کردن مسافت قبل از سرویس، دکمه 2 یا 3 را فشار داده و برای حدود ۱۰ ثانیه نگه‌دارید تا نمایشگر مسافت طی شده را نمایش دهد.</p> <p><b>NB:</b> اگر سرویس بدون تعویض روغن انجام گیرد، تنها مسافت طی شده قبل از سرویس صفر می‌شود، در صورت تعویض روغن، فاصله تا سرویس بعدی و تعویض روغن بعدی باید صفر شود.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |

## کامپیوتر سفری: تنظیمات سفر (۶/۷)

پارامترهای سفر

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

| نمونه‌های انتخابی                                                                                            | تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Tyre Pressure</div>  | <p>(d) سیستم بررسی فشار باد لاستیک</p> <p>به اطلاعات بخش "سیستم بررسی فشار باد لاستیک" در فصل ۲ مراجعه نمایید.</p>                            |
| <div>Speed limiter</div> <div>90 km/h</div>                                                                  |                                                                                                                                               |
| <div>Cruise control</div> <div>90 km/h</div>                                                                 | <p>(e) کروز کنترل / سرعت برنامه ریزی شده محدود کننده سرعت</p> <p>به اطلاعات بخش "محدود کننده سرعت" و "کروز کنترل" در فصل ۲ مراجعه نمایید.</p> |

## کامپیوتر سفری: تنظیمات سفر (۷/۷)

پارامترهای سفری (ادامه)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات و کشور بستگی دارد.

| نمونه‌های انتخابی                          | تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>“Settings menu: press and hold”</div> | <p><b>(f) منوی تنظیمات سفارشی سازی خودرو</b></p> <p>شما را قادر می‌سازد تا بعضی از عملکردهای خاص را تنظیم نمایید. (زبان صفحه نمایشگر، کنترل فاصله پارک و غیره) به اطلاعات بخش “منوی تنظیمات سفارشی سازی” خودرو در فصل ۱ مراجعه نمایید.</p> <p></p> |
| <div>“No messages memorised”</div>         | <p><b>(g) ثبت کامپیوتر</b></p> <p>نمایش متوالی</p> <p></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- پیغام اطلاعات (ایربگ سرنشین OFF، خاموش) و غیره</li> <li>- پیغام نقص در عملکرد (بازرسی سیستم انژکتور و غیره)</li> </ul>                         |

## کامپیوتر سفری و سیستم هشدار: پیغام اطلاعاتی

این موارد در مرحله روشن کردن خودرو با دادن اطلاعاتی راجع به انتخاب یا نحوه رانندگی به شما کمک خواهد کرد. نمونه هایی از پیغام های اطلاعاتی آورده شده است.

| نمونه پیغام ها               | تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                                                   |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Battery Low start Engine”   | نشانگر این است که برای استارت خوردن خودرو باید باتری شارژ شود (مثلاً اگر بعد از خاموش کردن موتور برای مدتی به رادیو گوش دهید). |
| “Pleas remove key card”      | هنگام ترک خودرو، جدا کردن کارت رنو از کارت خوان را به شما یادآوری می کند.                                                      |
| “cheking control Function”   | با قرار گرفتن سوئیچ در موقعیت روشن (ON) هنگام فعال شدن عملکرد خود عیب یابی                                                     |
| “Traction control off”       | نشانگر این است که شما عملکرد کنترل ضدلغزش را غیرفعال نموده اید.                                                                |
| “Turn steering wheel+ START” | به منظور قفل نشدن ستون فرمان در حین فشار دادن دکمه استارت خودرو، فرمان را اندکی بچرخانید.                                      |
| “No message available”       | هیچ هشدار وجود ندارد.                                                                                                          |
| “Streeing wheel not locked”  | نشانگر این است که ستون فرمان قفل نشده است.<br>با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.                                           |

## کامپیوتر سفری و سیستم هشدار: پیغام نقص در عملکرد

این پیغام ها با چراغ هشدار  نمایش داده می شود و بدان معنا است که باید تا نمایندگی مجاز با احتیاط رانندگی کنید. در صورت عدم رعایت این توصیه، خودرو شما در معرض آسیب قرار خواهد گرفت.

در صورت فشار دادن دکمه انتخاب یا پس از چند ثانیه این پیغام ها ناپدید می شوند و در کامپیوتر ثبت می شوند. چراغ هشدار  روشن باقی می ماند. نمونه هایی از پیغام های نقص در عملکرد آورده شده است.

| نمونه پیغام ها                 | تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                                     |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “check Lighting”               | نشانگر نقص در چراغ راهنمای جلو می باشد.                                                          |
| “check vehicle”                | نشانگر نقص در یکی از سنسورهای پدال یا سیستم مدیریتی باتری یا سنسور میزان روغن می باشد.           |
| “check airbag”                 | نشانگر نقص در سیستم حفاظتی مکمل کمربند ایمنی است. در هنگام بروز تصادف، ممکن است ایربگ فعال نشود. |
| “check anti-pollutions system” | نشانگر نقص در سیستم فیلتر ذرات خودرو می باشد.                                                    |
| “Chang battery”                | نشانگر این است که باید باتری خودرو تعویض شود؛ اطلاعات بخش “باتری” در فصل ۴ را ببینید.            |

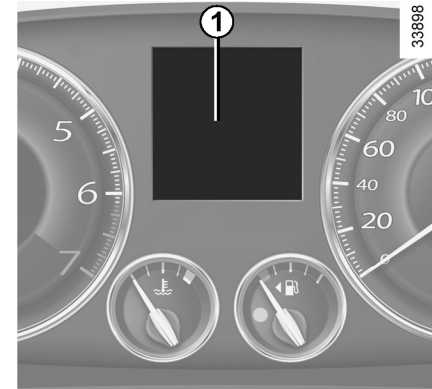
## کامپیوتر سفری و سیستم هشدار: پیغام هشدار

هنگامی که این چراغ هشدار **STOP** روشن شد، برای ایمنی خود بلافاصله خودرو را متوقف کنید. موتور را خاموش کرده و مجدداً روشن نکنید. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

نمونه هایی از پیغام های هشدار آورده شده است. توجه: این پیغام ها هم به صورت مجزا و هم متناوباً نمایش داده می شوند (هنگامی که چندین پیغام برای نمایش دادن وجود دارد) و ممکن است با چراغ هشدار/ و یا صدای بیب همراه باشد.

| نمونه پیغام‌ها             | تفسیر اطلاعات نمایش داده شده                                                        |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| “Engine failure hazard”    | نشانگر داغ کردن موتور، یا نقص در انژکتور یا فشار روغن موتور می باشد.                |
| “Power steering fault”     | نشانگر نقص در سیستم فرمان دادن است.                                                 |
| “Risk of steering locking” | نشانگر نقص در فرمان است.                                                            |
| “Battery charging fault”   | نشانگر نقص مدار شارژ باتری                                                          |
| “Braking system fault”     | نشانگر نقص در مدار ترمز است.                                                        |
| “Stop vehicle”             | نشانگر نقص در اتصال بین ترمز دستی و صفحه نمایشگر است.                               |
| “puncture”                 | نشانگر پنچری چرخ نمایش داده شده در کامپیوتر سفری و صفحه سیستم هشدار است.            |
| “parking brake fault”      | نشانگر نقص در ترمز دستی الکترونیکی است. با استفاده از مانع خودرو را ثابت نگه دارید. |

## منوی تنظیمات سفارشی سازی خودرو



این عملکرد در کامپیوتر سفری و سیستم هشدار 1 تعبیه شده که به شما اجازه فعال / غیرفعال کردن بعضی از عملکردها را می دهد.

### دسترسی به منوی تنظیمات سفارشی سازی خودرو

هنگامی که خودرو در حال حرکت نیست، هر کدام از دکمه ها 2 یا 3 را تا زمانی که پیغام «**setting menu:press and hold**» در صفحه نمایشگر 1 نمایش داده می شود فشار دهید. برای وارد شدن به منو هر کدام از دکمه های شماره 2 یا 3 را بیشتر از دو ثانیه فشار دهید.

27988



### اعمال تنظیمات

یکی از دکمه های 2 یا 3 را برای تغییر عملکرد انتخاب نمایید.

- (a) قفل کردن اتوماتیک درب حین رانندگی
- (b) دسترسی آسان راننده
- (c) رنگ راهنمای DRIVINGCO2
- (d) سنسور پارک جلو
- (e) سنسور پارک عقب
- (F) صدای سنسور پارک
- (g) زبان

هنگامی که یکی از عملکردها را انتخاب کردید، با فشار دادن هر کدام از دکمه های 2 یا 3 عملکرد را تغییر دهید:

عملکرد فعال است



عملکرد غیرفعال است



در صورت انتخاب هر کدام از «parking sensor volume» یا «LANGUAGE» انتخابی جدید به شما داده می شود (درجه کنترل فاصله پارک یا زبان صفحه نمایشگر). در این صورت عملکرد را انتخاب کرده و با نگه داشتن هر کدام از دکمه ها 2 یا 3 را تأیید کنید،

مقدار انتخاب شده توسط  در جلوی عملکرد نمایش داده می شود.

برای خارج شدن از منو "EXIT" یا "BACK" را انتخاب نموده سپس برای تأیید آن دکمه 2 یا 3 را فشار دهید. ممکن است نیاز به تکرار این عمل باشد.

منوی تنظیمات سفارشی سازی خودرو را حین رانندگی نمی توان تنظیم کرد. خودروهای مجهز به گیربکس معمولی با سرعت بالای ۱۲mph (۲۰km/h) (0 مایل برای خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک)، نمایشگر داخل خودرو بطور اتوماتیک به حالت کامپیوتر سفری و وضعیت سیستم هشدار برمی گردد.

## آینه‌های دید عقب که هنگام دنده عقب

### گرفتن خم می‌شوند

در خودروهای مجهز به ثبت موقعیت صندلی راننده، شما می‌توانید هنگام دنده عقب گرفتن آینه‌ها را خم کرده و موقعیت را ذخیره کنید.

### خم کردن آینه‌های بغل

هنگامی که خودرو بی‌حرکت و دنده عقب درگیر است، با استفاده از کلید **3** آینه‌ها را انتخاب کنید.

- سمت چپ کلید **3**: خم کردن آینه سمت چپ
- سمت راست کلید **3**: خم کردن آینه سمت راست

### برگشت به موقعیت رانندگی

- پس از اینکه دنده عقب آزاد شد.
- در سرعت بالای 4 Mph (7 Km/h)
- خاموش بودن موتور
- کلید **3** در موقعیت وسط

### تنظیمات و ذخیره

هنگامی که آینه‌ها خم شده‌اند شما می‌توانید با فشار دادن دکمه **1** زاویه را تنظیم کنید و سپس با حرکت دادن کلید **3** در حالت وسط قرار دهید. می‌توانید زاویه آینه دید عقب را در موقعیت رانندگی ذخیره کنید (به اطلاعات بخش "صندلی راننده با ذخیره موقعیت" در فصل ۱ مراجعه نمایید).

## ذخیره تنظیمات

در خودروهای مجهز به ثبت موقعیت صندلی راننده، به اطلاعات بخش "ثبت موقعیت صندلی راننده" در فصل ۱ مراجعه نمایید.

### آینه‌های تاشوی بغل

(بسته به مدل خودرو)

هنگامی که خودرو قفل می‌شود، آینه‌های بغل بطور اتوماتیک تا می‌شوند (دکمه **2** در موقعیت **B**). در این حالت، هنگامی که موتور برای دفعه بعد روشن می‌شود آینه‌ها باز می‌شوند. در بعضی از موارد، می‌توانید آینه‌های بغل را تا کنید (دکمه **2** در موقعیت **C**) یا باز کنید (دکمه **2** در موقعیت **A**).

سپس حالت اتوماتیک غیرفعال می‌شود. برای فعال کردن مجدد این حالت، دکمه **2** را در موقعیت **B** قرار دهید.

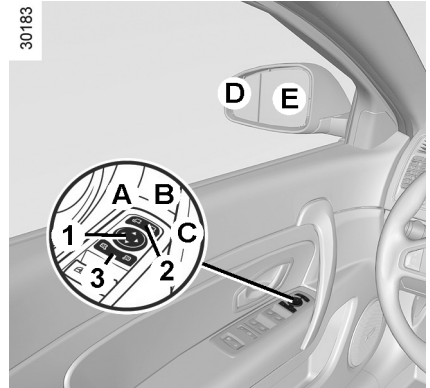
**توجه:** اگر آینه‌ها به صورت دستی باز می‌شوند، هنگام تا شدن و باز شدن آینه در حالت اتوماتیک صدایی به گوش می‌رسد.

آینه‌های بغل راننده دارای دو نقطه تعریف شده می‌باشد. نقطه **E** آنچه که به طور عادی از شیشه عقب نشان داده می‌شود را نشان می‌دهد.

نقطه **D** میدان دید جانبی عقب را افزایش می‌دهد. اشیاء در نقطه **D** خیلی دورتر از موقعیت واقعی‌شان بنظر می‌رسند.



بنابراین دلایل ایمنی، تنظیمات را هنگامی که خودرو در حال حرکت نیست انجام دهید.



### آینه‌های بغل

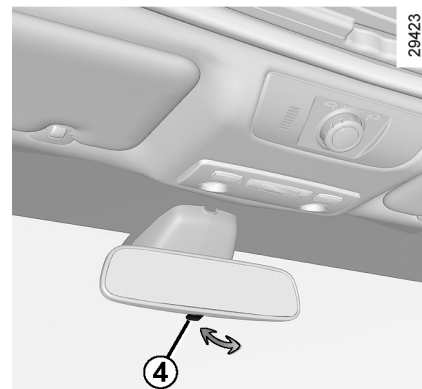
#### تنظیم

با استفاده از دکمه **3** آینه بغل را انتخاب نموده سپس با استفاده از دکمه **1** تا نقطه دلخواه تنظیم نمایید.

### آینه‌های بغل مجهز به گرمکن

(بسته به مدل خودرو)

گرمکن آینه بغل همزمان با گرمکن شیشه عقب عمل می‌کند.



### آینه دید عقب داخلی

موقعیت این آینه قابل تنظیم است.

### آینه دید عقب با اهرم 4

#### رانندگی در شب

هنگام رانندگی در شب، برای اجتناب از نورهای انعکاسی توسط خودروهای پشتی، اهرم کوچک 4 که زیر آینه دید عقب واقع شده است را فشار دهید.

**توجه:** فشار دادن اهرم 4، ممکن است وضوح تصویر را در آینه دید عقب کاهش دهد زیرا انعکاس روشنایی کاهش یافته است.

### رانندگی در روز

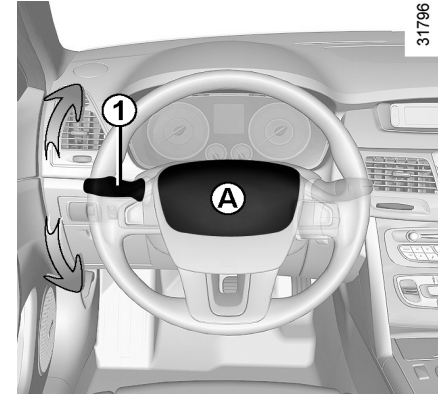
اهرم 4 را به موقعیت رانندگی در روز حرکت دهید.

### آینه دید عقب بدون اهرم 4

آینه دید عقب برای جلوگیری از نور انعکاسی خودروهای پشتی، به طور اتوماتیک تیره تر می‌شود.



بنابه دلایل ایمنی، تنظیمات را هنگامی که خودرو در حال حرکت نیست انجام دهید.



#### بوق

کنار قاب (برجستگی) روی فرمان را فشار دهید **A**

#### فلاش زدن چراغ جلو

اهرم راهنمای **1** را به سمت خودتان بکشید تا چراغ های جلو چشمک بزنند.

#### چراغ های راهنما

اهرم **1** را در جهت چرخش به موازات غربیلک فرمان حرکت دهید تا چراغ های راهنما روشن شوند.

#### حالت تک ضربه

به هنگام رانندگی، ممکن است فرمان به اندازه کافی نچرخد تا اهرم راهنما بطور اتوماتیک به موقعیت شروع خود بازگردد.

در این حالت، اهرم **1** را اندکی در موقعیت میانه قرار داده سپس آزاد نمایید: اهرم به نقطه ابتدایی خود برمی گردد، نشانگرها سه بار چشمک خواهند زد.



#### چراغ های هشدار خطر (فلاشر)

دکمه **2** را فشار دهید. چراغ های راهنما ( جلو، عقب و کنار) چشمک می زنند. از این چراغ ها برای هشدار به دیگر رانندگان هنگامی که نیاز به پارک اضطراری، پارک در مکان ممنوع یا هنگامی که حمل اجسام در شرایط خطرناک را دارید استفاده می شود.

بسته به مدل خودرو، ممکن است چراغ های هشدار خطر با کاهش سرعت، بطور اتوماتیک چشمک بزنند. با فشار دادن دکمه **2** می توانید آنها را خاموش کنید.

## چراغ‌های راهنما و چراغ‌های روشنایی بیرون خودرو (۱/۳)

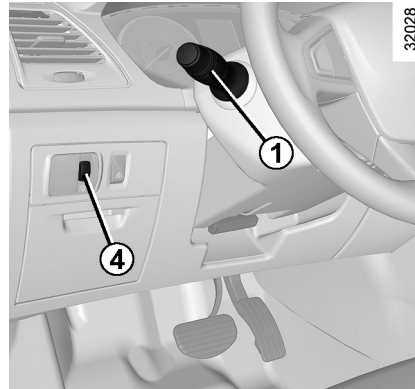
### عملکرد چراغ‌های روشنایی در روز

(فقط مربوط به چراغ‌های جلو)

بسته به مدل خودرو، هنگامی که موتور روشن می‌شود بدون استفاده از اهرم 1، چراغ‌ها روشن می‌شوند.

### چراغ‌های نور بالا جلو

هنگامی که چراغ‌های نور پایین روشن هستند اهرم 1 را به طرف خود بکشید. این چراغ هشدار در صفحه نمایشگر روشن خواهد شد برای برگرداندن چراغ‌های نور پایین اهرم 1 را مجدداً به طرف خود بکشید.



32028

### چراغ‌های نور پایین جلو

#### عملکرد دستی

حلقه 2 را روی دسته راهنما بچرخانید تا رو به روی نقطه 3 قرار بگیرد. چراغ هشدار در صفحه نمایشگر روشن می‌شود.

#### عملکرد اتوماتیک

(بسته به مدل خودرو)

حلقه 2 را بر روی دسته راهنما بچرخانید تا AUTO روبه روی نقطه 3 قرار بگیرد. هنگامی که موتور روشن می‌شود، بدون تغییر در اهرم راهنما 1، چراغ‌های نور پایین با توجه به روشنایی بیرون خاموش یا روشن می‌شوند.

26972



### چراغ‌های جانبی

حلقه 2 را بر روی دسته راهنما بچرخانید تا رو به روی نقطه 3 قرار بگیرد. چراغ‌های جانبی و چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی روشن می‌شوند. اگر صفحه نمایشگر روشن است ممکن است روشنایی آن با چرخاندن دکمه 4 تنظیم شود.

هنگام رانندگی در سمت چپ با خودروهای فرمان سمت چپ (یا برعکس)، راننده باید در طول سفر چراغ‌ها را در نمایندگی‌های مجاز تنظیم نماید.



قبل از رانندگی در شب، عملکرد صحیح تجهیزات الکتریکی را بررسی نمایید و نور چراغ‌ها را تنظیم نمایید (در صورتی که وزن خودروهای شما در حالت عادی نمی‌باشد).

به عنوان یک اقدام احتیاطی، تار نبودن چراغ‌ها را بررسی نمایید (توسط کثیفی، گل، برف یا آشیایی که روی چراغ‌ها قرار گرفته باشند).

## چراغ‌های راهنما و چراغ‌های روشنایی بیرون خودرو (۲/۳)

26672



### نکته خاص:

- در صورتی که چراغ‌های نور پایین بطور دستی روشن شود و نور کافی باشد، چراغ‌های راهنما ثابت باقی می‌مانند.
- در صورتی که چراغ‌ها بطور اتوماتیک هنگام پیچیدن روشن شوند، در چرخیدن مجدد خودرو چراغ‌های راهنما روشن می‌شوند.

### خاموش کردن چراغ‌ها

دو روش وجود دارد:

- حالت دستی
  - حلقه 2 را تا رسیدن علامت 0 روبروی نقطه 3 بچرخانید.
- حالت اتوماتیک
  - هنگامی که موتور خاموش شود، درب راننده باز یا خودرو قفل باشد، بطور اتوماتیک چراغ‌ها خاموش می‌شوند. در این حالت، هنگامی که موتور مجدداً روشن شود چراغ‌ها در حالت پیشین براساس موقعیت حلقه 2 در هر موقعیتی چرخانده سپس به موقعیت اولیه برگردانید.

### عملکرد «Follow-me-home Lighting»

از این عملکرد برای روشن کردن موقتی چراغ‌های نور پایین استفاده می‌شود. (قابل استفاده برای پارکینگ‌های تاریک) هنگامی که موتور و چراغ‌ها خاموش هستند، اهرم 1 را به سمت خود بکشید. پس از حدود ۳۰ ثانیه چراغ‌های نور پایین روشن می‌شوند.

برای افزایش این مدت، طی ده ثانیه از اولین عملکرد، اهرم را ۴ بار به طرف بالا بکشید. کل این دوره‌ی زمانی دو دقیقه است. پیغام "See-me-home" همراه با مدت زمان روشن بودن چراغ‌ها در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. برای خاموش کردن چراغ‌ها قبل از اینکه به طور اتوماتیک خاموش شوند حلقه 2 را در هر موقعیتی چرخانده سپس به موقعیت اولیه برگردانید.

### چراغ‌های راهنما

بسته به مدل خودرو، در صورتی که چراغ نور پایین جلو روشن باشد تحت شرایط خاص (سرعت، زاویه غربیلک فرمان، انتخاب دنده و غیره) هنگام چرخیدن خودرو، چراغ‌های نور پایین به سمتی که فرمان چرخیده است، برای روشن کردن مسیر چرخش تغییر می‌کنند. چراغ‌های راهنما، تنها هنگامی که چراغ‌های نور پایین یا چراغ‌های نور بالا ی جلو روشن می‌شوند، عمل خواهند کرد.

### نقص در عملکرد

اگر چراغ‌های جلو همراه با پیغام "Check lighting" (روشن شدن چراغ هشدار ) روشن شود، به این معنی است که نقصی در چراغ‌ها وجود دارد. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

## چراغ‌های راهنما و چراغ‌های روشنایی بیرون خودرو (۳/۳)

### چراغ‌های مه شکن عقب

حلقه مرکزی 5 روی اهرم 1 را تا زمانی که علامت روبه روی نقطه 6 برسد چرخانده، سپس رها کنید. چراغ نشانگر در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. چراغ‌های مه شکن عقب تنها زمانی روشن می‌شوند که چراغ مه شکن جلو یا چراغ‌های بیرون روشن باشد.

به منظور اجتناب از آسیب رساندن به دیگر رانندگان در جاده، به محض اینکه نیازی به این چراغ‌ها ندارید آن‌ها را خاموش کنید.

**توجه:** بسته به مدل خودرو، تنها چراغ‌های مه شکن در سمت راننده واقع شده‌اند.

### خاموش کردن چراغ‌ها

حلقه 5 را مجدداً تا قرارگرفتن علامت روی نقطه 6 چرخانده تا چراغ‌ها خاموش شوند.

هنگامی که چراغ‌های بیرون خودرو خاموش شوند، چراغ‌های مه شکن جلو و عقب خاموش می‌شوند.

درآب و هوای مه آلود، چراغ‌های مه شکن به طور اتوماتیک روشن نمی‌شوند. مسئولیت روشن کردن چراغ‌های مه شکن برعهده راننده می‌باشد. چراغ‌های نشانگر در صفحه نمایشگر به شما اطلاع می‌دهند روشن (چراغ‌ها روشن) یا خاموش (چراغ‌ها خاموش).

28972



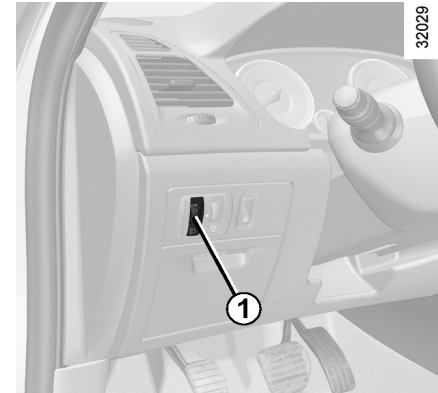
### آذیر هشدار روشن بودن چراغ‌ها

در صورتی که پس از خاموش کردن موتور، چراغ‌ها روشن بمانند و هنگامی که درب راننده باز می‌شود این چراغ‌ها خاموش نشوند، در این حالت آذیر هشدار روشن بودن چراغ‌ها به صدا درآمده تا به شما روشن بودن چراغ‌ها را اطلاع دهد.

### چراغ مه شکن جلو

حلقه مرکزی 5 روی اهرم 1 را تا قرار گرفتن علامت در نقطه 6 چرخانده، سپس رها کنید. چراغ نشانگر در صفحه نمایش روشن می‌شود. عملکرد چراغ‌های مه شکن جلو به موقعیت انتخابی روشن بودن چراغ‌های بیرون خودرو بستگی دارد.

## تنظیم الکتریکی چراغ نور پایین جلو (برقی) (۱/۲)



در خودروهای مجهز به این عملکرد، کنترل 1 براساس وزن بار، اجازه تنظیم ارتفاع نور را به شما می‌دهد.

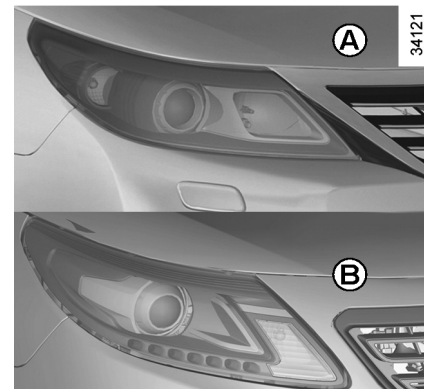
برای پایین آوردن نور، کنترل 1 را به طرف پایین و برای بالا بردن آن‌ها کنترل 1 را به طرف بالا بچرخانید. موقعیت تنظیم براساس وزن بار و نوع چراغ‌ها متفاوت می‌باشد. به صفحه بعد مراجعه نموده تا انواع چراغ‌های جلو و مقادیر تنظیم را مشاهده نمایید.

خودروهایی که مجهز به کنترل 1 نیستند، تنظیمات به صورت اتوماتیک انجام می‌گیرد.

هنگام رانندگی در سمت چپ با خودروهای فرمان سمت چپ (یا برعکس)، راننده باید در طول سفر، چراغ‌ها را در نمایندگی‌های مجاز تنظیم نماید.

## تنظیم الکتریکی چراغ نور پایین جلو (برقی) (۲/۲)

|                                                           |                                                        |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| نمونه هایی از موقعیت ها برای تنظیم<br>کنترل 1 بر اساس وزن |                                                        |
| 0                                                         | راننده تنهاست یا همراه با سرنشین جلو<br>است            |
| 0                                                         | راننده همراه با سرنشین جلو و یک<br>سرنشین در عقب       |
| نوع چراغ جلو A : 1<br>نوع چراغ جلو B : 0                  | راننده همراه با سرنشین جلو و<br>دو یا سه سرنشین در عقب |
| نوع چراغ جلو A : 2<br>نوع چراغ جلو B : 1                  | راننده همراه با سرنشین جلو و<br>سه سرنشین در عقب و بار |
| نوع چراغ جلو A : 3<br>نوع چراغ جلو B : 2                  | راننده با حداکثر مجاز                                  |



موقعیت تنظیم براساس وزن بار و نوع چراغ  
متفاوت است.

خودروهای مجهز به سنسور شیشه شوی جلو

A - پارک

B - عملکرد اتوماتیک برف پاک کن

هنگامی که این موقعیت انتخاب شود، سیستم قطرات آب را روی شیشه جلو شناسایی کرده و برف پاک کن با سرعت مناسب فعال می‌شود. با چرخاندن حلقه 2، امکان تغییر در آستانه فعال شدن و زمان پارک کردن می‌باشد.

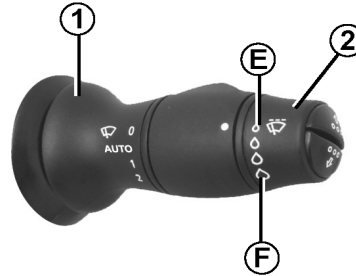
E - حداقل حساسیت

F - حداکثر حساسیت

C - سرعت عادی برف پاک کن

D - سرعت بالای برف پاک کن

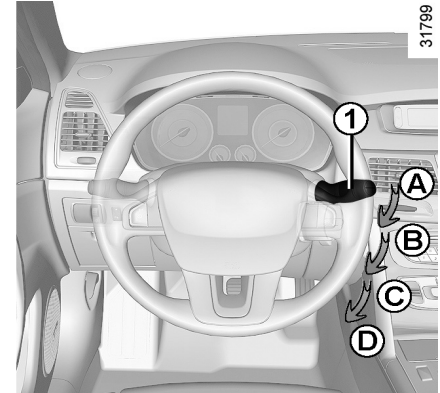
27988



**توجه خاص:** در حین رانندگی اگر خودرو متوقف شود حرکت برف پاک کن آهسته می‌شود. برای مثال، حرکت سریع به حرکت عادی تبدیل می‌شود. به محض اینکه خودرو حرکت کند، سرعت برف پاک کن به حالت انتخابی اولیه برمی‌گردد. هنگامی که خودرو بی‌حرکت است، عملکرد اهرم 1 به طور اتوماتیک قطع می‌شود.

برای تمامی خودروها، هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) است دسترسی به موقعیت C امکان‌پذیر می‌باشد و نقاط B و D تنها زمانی قابل دسترسی هستند که موتور روشن باشد.

31799



خودروهای مجهز به برف پاک کن و شیشه‌شوی شیشه جلو با حرکت متناوب

A - پارک

B - حرکت با دور متناوب

بین هر بار حرکت کردن، برف پاک کن چند

ثانیه متوقف می‌شود. با چرخاندن حلقه 2

فاصله بین تمیز کردن تغییر می‌کند.

E - حداقل سرعت

F - حداکثر سرعت

C - حرکت عادی برف پاک کن

D - حرکت سریع برف پاک کن